AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diasabra 25 di Februari, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Situacion di Prins Friso sumamente precario

ORANJESTAD- "E noticia tristo cu a yega Aruba di Hulanda y Innsbruck diabierna mainta riba e situacion medico di Prins Friso a conmove nos tur", asina Prome Minister Eman a bisa.

Esaki pasobra semper e speransa tabatey cu e siguiente dianan despues di e accidente tragico, cu Prins Friso por a yega na tin un miho recuperacion.

Pero, lamentablemente esaki no ta e caso, sigur no despues di a tende cu e tin daño grandi na su cerebro y cu su prognosis no ta mustra di ta bon.

Continuacion pagina A2

Consulado di Colombia a pidi OM informacion

ORANJESTAD – Consulado di Colombia na Aruba ta na haltura dor di e medionan di comunicacion riba e caso cu a tuma luga diaranson merdia caminda dos Colombiano a ser mata dor di Team di Aresto, sinembargo nan ta wardado cu nos autoridad competente, den e caso aki Ministerio Publico (OM) lo por informa nan oficialmente riba e desaroyo di e caso aki.

Continuacion pagina A3

Na final di cumbre petrolero: A firma pa traha pa un cooperacion









ORANJESTAD – Ayera for di mainta tempran e delegadonan di compania y paisnan cu a participa di e cumbre riba gas y petroleo a cuminsa yega na Radisson Hotel, arma cu paketenan di informacion cu nan tabatin mester pa cualkier pregunta cu por a surgi. Manera ta conoci, ta participa na e cumbre aki: Gobierno di Aruba, Valero, Ecopetrol, Repsol, Pacific Rubiales, Representante di Ministerio di Energia y Minas di Colombia, GasUnie y varios consehero. Despues di un dia largo di intenso deliberacion y discusionnan tabatin como resultado un declaracion oficial. E declaracion a wordo firma dor di partidonan envolvi.

Continuacion pagina A3

Loke hopi a teme pa un siman a bira realidad ayera

Daño celebral cu Prins Johan Friso a sufri tabata masal

Pagina A4

BON DIA Aruba

E la papia cu La Reina ayera merdia mes riba e situacion di Johan Friso

Prome Minister Rutte a interumpi su vacacion ayera

ORANJESTAD – Manera cu e la haci un siman pasa caba, Prome Minister di Hulanda Mark Rutte a interumpi su vacacion ayera pa atende cu e asunto di noticia lamentabel di salud di Prins Johan Friso.

E la yama Reina Beatrix y tambe casa di Johan Friso, esta Princesa Mabel. "Hulanda ta bibando momentonan di conmocion cu e famia Real den e tempo aki di preocupacion y tristesa" ta loke Rutte a bisa Su Mahestad. Na su turno, Reina Beatrix a laga sa cu e famia ta conmovi cu e cantidad grandi di reaccion y deseo di animo cu nan a ricibi durante e siman cu a pasa, di tur parti di mundo pero primordialmente di Hulanda. Tabata un siman pasa awe diasabra, cu Rutte a dicidi di no sigui cu su vacacion di invierno, ora cu e noticia a plama di e accidente di e Prins Johan Friso na Austria.

Pero un dia despues, ora cu a bira conoci cu medicamente tabata dificil pa duna un pronostico, y cu ta te fin di e siman lo por a bisa algo y cu lo por a bin mas noticia, Rutte a dicidi di continua cu su vacacion, pero si pendiente di e desaroyo cu Cas Real. Como tal ayera mesora Rutte a interumpi su vacacion pa pone su mes na altura di e situacion cu a surgi cu cas Real.



Prome Minister di Hulanda Mark Rutte

Rutte a bisa publicamente cu e ta conta cu tur hende entrante ayera lo a respeta e peticion pa privacidad pa famia Real, specialmente esun di PRincesa Mabel, e yiunan y obviamente Prinse Johan Friso. "E famia mester den pleno trankilidad y circulo familiar por asimila e noticia malo cu e mediconan a raporta di nan familiar Friso" Rutte a laga sa.

Banda di Rutte, tabata mas cu obvio cu otro gobernantenan Hulandes rapidamente a cuminsa comenta y reacciona riba e noticia lamentable aki. Lider di fraccion Arie Slob di ChristenUnie ta yama e noticia como un situacion 'hopi serio'. Helma Nepperus di VVD ta yama e noticia un 'drama' y su colega ta yame un 'pesadia'. Joel Voordewind di ChristenUnie ta papia di "dramatico". Diederik Samson di Pvda ta hopi conmovi mientras cu su colega Anja Timmer tin 'kippevel'. Liesbeth van Tongeren di Groenlinks ta yama e noticia aki como 'teribel'.

Di parti di e doño di trabou di Johan Friso, e compania Urenco na Inglatera a bisa cu nan a wordo informa pa medio di e conferencia di prensa di Friso, unda cu e tabata traha como director financiero. "Nos ta den shock di e noticia hopi lamentabel. Nos pensamento ta bay na e famia den e temponan increiblemente malo aki" Jayne Hallett, hefe di comunicacion di e compania a laga sa. Riba e medio di comunicacion social, tabatin hopi mensahe tambe di lamento di parti di otro coleganan gobernante.

Pa loke ta e fundacion di Oranje, su vocero Michiel Zonnevylle a bisa cu e ta hopi geshock cu e noticia lamentabel aki. "Nos ta biba cu Princes Mabel, su yiunan y e resto di Famia Real. E ta parce obviamente mas serio cu e tabata inicialmente. Nos ta curioso pa sa kico Rijksvoorlichtingdienst ta bay raporta den e dianan y tempo nos dilanti".❑

Gobierno y pueblo di Aruba ta convivi inmensamente cu Famia Real

Continuacion di front

Eman "Esaki ta momentonan hopi, pero hopi dificil pa Su Mahestad Reina Beatrix, señora di Prins Friso Prinses Mabel, su yiunan, rumannan Principe Heredero y Prins Constantijn. Nan carga ta grandi y doloroso. Na e momentonan aki nos tin na Aruba sr.Laurens Jan Brinkhorst kende su yiu muhe ta casa cu Prins Constantijn. Nos ta aprecia esaki masha tanto mes cu apesar di e tristesa grandi aki e ta na Aruba pa yuda nos den busca un solucion pa e refineria".

Prome Minister Eman den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba siman pasa a manda un carta pa su Mahestad Reina Beatrix den cua el a expresa un profundo sentido di conviviencia y solidaridad pa e momentonan dificil cu Su Mahestad y su famia ta pasando aden. Eman "Awe su Mahestad a manda un carta pa nos gradiciendo Gobierno y comunidad di Aruba pa e sentidonan di convivencia y solidaridad pa nan".

Prome Minister Eman a bisa cu nos lo sigui tene Prins Friso den nos oracionnan, pasobra al final ta nos Creador ta dicidi. Tambe cu semper mester mantene nos fe. "Nos lo sigui di cerca e desaroyonan den e siguiente dia y simannan nos dilanti pa loke ta e situacion delicado di Prins Friso".❑



Minister di Husticia Sr. Arthur Dowers

Presupuesto di Husticia tin suficiente ingrediente pa atende cu siguridad di pais Aruba

ORANJESTAD - Parlamento a cuminsa e prome rond di tratamento di e reunion di Presupuesto di Husticia y Enseñansa. Durante e reunion aki e nivel a ser categorisa como uno bon segun Presidente di Parlamento. Minister Arthur Dowers a indica cu e presupuesto di Husticia y Enseñansa ta un di e presupuestonan di mas grandi den gobernacion. Varios departamento ta resorta bou di e Ministerio aki.

Minister Arthur Dowers a presenta e base financiero pa cubri tur e gastonan pa crea maneho. Lamentablemente pa añanan largo ta hopi dificil traha maneho hopia delanta. E situacion financiero ta keda determina pa un periodo hopi cortico. Esaki ta haci su maneho riba termino largo ta bira un tiki dificil. Apesar di esaki toch ta haci e intento basa riba e plannan di maneho cu tin na e departamentonan pa cumpli cu nan, dor di pone metodo nan financiero pa nan por cumpli cu e puntonan di salida den nan plannan di maneho pa garantisa cu e trabou ta ser haci optimal y e servicio na comunidad ta ser brinda optimalmente.

E mandatario a indica cu tin cierto caminda cu a mira den e periodo cu a pasa algun mehoracion pa loke ta servicio. Tin algun reto grandi ainda. E warda di polis na Oranjestad ta uno cu pa 25 aña nan ta ubica den e edificio aki y ta den un situacion cu mester un renobacion grandi. Esaki ta nifica cu mester bay ubica e cuerpo policial den otro edificio. E problema grandi cu tin ta cu no tin un edificio grandi cu tin pa uza.

Den enseñansa tambe tin hopi retonan dilanti. naturalmente tin hopi hende dedica y cada biaha tin mas hende ta purba di dedica mas na enseñansa. Esaki ta duna un sentimento di positivismo cu ta traha cu resultadonan bon y ta logra na motiva mas hende pa logra resultadonan pa sirbi e comunidad na un forma mas optimal.

Den e reunion a concentra hopi riba siguridad di e pais y e parti di husticia. Minister Dowers a indica cu e preguntanan tabata hopi general y basa riba kico ta e punto di salida cu tin den e presupuesto y maneho. Dowers ta kere cu mayoria hende ta realistico kico ta e retonan cu ta ser confronta cune.

Minister Arthur Dowers a indica cu e situacion na Aruba ta hopi bon manehabel y mester inverti den e camindanan importante. Aki e mandatario ta referi cu mester inverti den enseñansa, asunto social y salubridad publico ta esunnan cu por influencia e desaroyo di hobennan den comunidad. Keda grita na Ministerio di Husticia pa cu criminalidad na e departamento e comunidad ta na adres robes. Husticia ta esun cu ta atende cu esunnan cu ta comete e problemanan y tin un funcion preventivo. Esaki no ta haci un persona criminal. E menos criminal cu bo ta haci un hende ta door di dune un educacion y guia bon for di cuminsamento. E mandatario a indica cu conhuntamente cu Ministerio di Asuntonan Social y di Salubridad ta trahando pa asina yega na un situacion mas sano den e pais aki.❑



Consulado di Colombia ta wardado informacion oficial riba morto di Peralta Pereira y Castro Aguire

Continuacion di pagina A1

BON DIA Aruba a papia cu un funcionario diplomatico kende a informa cu actualmente e consul di Colombia na Aruba, sr. Tarquino Pacheco ta ausente ya cu el a biaha pa Colombia. Sinembargo el a manifesta cu e diplomatico ta na haltura di e hecho, igualmente canciyeria di Colombia.

Sin embargo e protocol ta exigi cu nan no por duna ningun comentario riba e hecho aki te ora cu nan no ta haya un rapport oficial riba kico berdaderamente a sosode den e hecho caminda dos Colombiano a muri den poder di e team di Aresto na haltura di Seaport Market Place.

Te ainda nan no a ricibi ningun documento of informacion oficial, sinembargo Consulado di Colombia na Aruba a manda un carta formal pa asina Ministerio Publico lo por suministra nan informacion oficial. Di otro banda, Consulado di Colombia a laga sa cu familiar di Benjamin Castro Aguirre (35) a bay pidi intermediacion di e Consulado pa asina reclama e curpa sin bida di nan ser stima pa asina repatria su restonan mortal. Igualmente nan tabata wardando cu den transcurso di ayera familiarnan di e otro Colombiano morto, esta Alcides Peralta Pereira (56) lo bati porta di e Consulado di Colombia pa haya su yudansa den e proceso di entrega di e curpa di Peralta Pereira.❑

Na final di cumbre petrolero:

A firma pa traha pa un cooperacion

Continuacion di pagina A1

DECLARACION

Gobierno di Aruba, Valero, Ecopetrol, Repsol, Gasunie y Pacific Rubiales a reuni awe na Aruba riba iniciativa di Gobierno di Aruba, cu apoyo di Gobierno di Colombia, pa identifica posibel scenarionan pa operacion y /o propiedad di e Refineria di Aruba y otro posibel proyectonan cu por mehora e exito di tal scenarionan. E representantenan di e entidadnan aki a discuti e siguiente topiconan:

1. Aliansa entre Gobierno di Aruba, Ecopetrol, Gasunie y Valero tocante un tuberia di gas natural entre Aruba y Colombia, proyectonan di LNG y CNG;
2. Aliansa entre Gobierno di Aruba, Repsol y Ecopetrol tocante exploracion di gas pafo di e costanan di Aruba; y
3. Aliansa entre Gobierno di Aruba, Valero y Ecopetrol tocante refineria di Aruba, incluyendo e prospectonan pa un "project upgrader" pa procesa crudo pisa di Sur America.

E participantenan a acorda cu e discusionnan tabata altamente productivo y nan a acorda pa studia den mayor detaye e posibilidadnan pa cooperacion y aliansa identifica durante e cumbre.

E participantenan lo intercambia y programa discusion riba termino corto. Gobierno di Aruba lo asisti den programacion di e discusionnan aki.❑

Placa den circulacion a cay, pero reserva di divisa a subi

ORANJESTAD - Banco Central di Aruba (BCA) ta conclui den su relato mensual di December 2011 cu e cantidad di placa den circulacion a cay cu Afl. 83,9 miyon te na Afl. 3.158,7 miyon, causa door di un reduccion di Afl. 99,4 miyon den e activo domestico netto te na Afl. 1.872,5 miyon na final di December 2011.

E bahada aki a wordo parcialmente mitiga pa un subida di Afl. 15,6 den e reserva di divisas. E caida den e activo domestico netto ta debi cu e debe netto di e sector publico na e sector bancario di Afl. 75,3 miyon na November 2011 a cambia pa un debe neto di e sector bancario na e sector publico di Afl. 36,6 miyon na December 2011. Credito na empresa y hipoteca pa construccion di cas a crece cu, respectivamente, Afl. 4 miyon (+0,4 porciento) y Afl. 1,2 miyon (+o,1 porciento).

E indice di prijs di consumo di December 2011 a registra un aumento di 6,1 porciento, compara cu e mesun luna di 2010. E componentenan cu mas a contribui na e crecemento aki tabata transporte, recreacion y cultura, y comunicacion. E inflacion excluyendo e componentenan di cuminda y energia (cual ta afecta parcialmente e componentenan di vivienda y transporte) a subi cu 1,7 porciento compara cu December 2010. E promedio anual di e tasa di inflacion a yega na 4,4 porciento na December 2011.

E prestacion di e sector turistico tabata bon na December 2011, mirando cu un subida a wordo registra den e cantidad di turista aereo y turista crucero di, respectivamente, 81.455 (+3.793 of 4,9 porciento) y 103.268 (+20.493 of 24,8 porciento) compara cu December 2010. Den su totalidad turistanan aereo a crece cu 5,7 porciento den 2011 compara cu 2010. E crecemento den e mercado di Latino America a sobresali debi primordialmente na 1.977 (+13,1 porciento) mas turista di Venezuela cu a bishita Aruba durante December 2011, compara cu e mesun luna den 2010. Segun informe e vuelonan for di Venezuela a aumenta debi na un intensificacion di propaganda y promocionnan pa e luna di December 2011. Den e otro mercadonan di turismo e cambionan tabata minimal.

Entrada di impuesto den e luna di December 2011 a suma na Afl. 81,9 miyon, un reduccion di Afl. 3 miyon (-3,5 porciento) compara cu e mesun luna di e aña anterior. Bahadanan den entrada a wordo registra den e categorianan di impuesto riba mercancia (-Afl. 4,6 miyon) y impuesto riba servicio (-Afl. 3,7 miyon). E ultimo aki a wordo parcialmente mitiga pa un aumento den entrada for di impuesto riba ganashi (+Afl. 2,5 miyon) y impuesto riba propiedad (+Afl. 1,2 miyon), mientras entrada for di impuesto riba benta di negoshi (B.B.O.) a subi marginalmente cu Afl. 0,7 miyon.❑

Proximo prioridad despues di noticia lamentabel

Famia Real enbusca di Centro di Rehabilitacion adecua pa Johan Friso

ORANJESTAD – E siguiente paso pa Famia Real ta pa busca un centro di Rehabilitacion pa Prins Johan Friso.

Esaki awor cu ta conoci den ki estado e Prins ta y cu por lo pronto tin cu bay traha cune den un diferente forma, mirando e daño masivo celebral cu e Prins a sostene. Segun neurologo Michael Kuiper, e chens cu Prins Johan Friso por recupera sin ningun tipo di daño, ta hopi chikito. E ta asumi cu e dokternan na Innsbruck unda cu Friso a keda interna pa un siman, ta spera posibel mehoracion pero mirando e cantidad di minuut cu su curason a para y e falta di oxigeno cu e Prins a haya, e eventual recuperacion por dura añanan largo. "E situacion ta extremadamente serio y hopi tristo. Mi no por bisa suficiente cu un paro di curason di 50 minuut ta simplemente mucho largo" Kuiper a bisa. E prome scan MRI cu a tuma luga diahuebs di Prins Friso a resulta cu por a mira un daño serio di cerebro debi na falta di oxigeno. "Na Hulanda nos ta dicidi riba un pronostico, basa riba un scan di MRI. Aparentemente e mediconan di Austria a mira e falta di oxigeno den e cerebro. Pero for di esey no por deduci con hopi e recuperacion ta posibel".

Aworaki e famia Real ta en busca di un centro di rehabilitacion y cu ta pone cu Friso por bandona e cuido intensivo y por hala rosea sin uzo di mashin, segun Kuiper. Recuperacion den menos di 6 luna ta dificil. E por tuma por lo menos un of dos aña pa tin mehoracion pero esey lo ta hopi remarcable, segun e medico ta sigui bisa. Cu noticianan asina, hende tin cu realisa tambe cu tin un diferencia grandi entre un paro di curason y un accidente di auto. Despues di un accidente di auto, un persona por keda den coma hopi largo, despues di cual tin chens riba recuperacion. Den caso di un paro di curason, esaki no ta e caso. Si un pashent keda den un estado vegetativo, cu ta pone cu e pashent ta sali for di coma pero no ta reacciona riba movecion den su ambiente, ta para e tratamento na Hulanda. Den otro caso ta dicidi diferente. Unda e rehabilitacion ta tuma lugar no ta conoci ainda. E Prins ta biba na Inglatera, y eynan e por haya ayudo. Pero tambe na Hulanda of Austria mes. Hulanda tin un solo centro cu ta na Tilburg, pero esey ta pa pashentnan mas hoben cu 25 aña. Inglatera si ta admiti pashentnan mas bieu.❑

Loke hopi a teme pa un siman a bira realidad ayera

Daño celebral cu Prins Johan Friso a sufri tabata masal

ORANJESTAD – Loke hopi a teme, a sosode diabierna ora cu e team di medico Austriaco a anuncia cu Prins Johan Friso a sufri daño celebral hopi grandi y cu no sa si e lo por bin bek na tino mas. E daño cu e Prins a sufri simplemente tabata mucho grandi un siman ayera ora cu e la wordo dera practicamente pa un avalancha di sneeuw na e ciudad di Lech.'

Un noticia cu a bin como un baño di awa friu pa e propio periodistanan cu a cubri e conferencia ayera merdia ora di Austria. Mientras cu hopi a specula e noticia aki, e realidad tabata uno cu a dal hopi duro y cu hopi no por a procesa mesora." Un silencio total tabata momento cu e noticia a wordo duna" un periodista Hulandes a laga sa. No por pronostica si Johan Friso lo por bin bek na tino. Esaki lo por dura lunanan of añanan. Esaki e docter cu ta trata e Prins a declara ayera merdia den un conferencia di prensa. E pronostico tristo y real duna ayera a bin despues di un MRI scan haci diahuebs anochi unda cu a saca potret di su cerebro . Durante di e investigacion ey a resulta cu tabatin daño masivo na su cerebro.



Prins Johan Friso

Loke mas a hala atencion tabata e pida pida informacionnan cu no tabata conoci prome y cu a contradeci mas bien informacionnan anterior duna riba e loke a sosode e diabierna tragico ey, un siman pasa ayera. Entre otro a papia di cu curason di Johan Friso a para pa 25 minuut y no 15. Esaki a pone cu su cerebro no a haya suficiente oxigeno pa cual e la sufri e daño. Mientrastanto den e clinica, su curason a para 50 minuut continuo durante cual a purba reanima constantemente. Segun e dokter, esey ta largo. Hopi largo y porta mucho largo te hasta. Un siman largo a bringa pa bida di e Prins segun e dokter. Despues di e pruebanan di ayera, no por pronostica pues cu e Prins lo por ainda bin na tino bek. Mientrastanto e famia lo busca un centro di rehabilitacion adecuado pe.

Tur e informacion aki tabata informacionnan diferente cu loke a wordo duna e siman prome y cu awor ta resulta cu e situacion for di comienso tabata mas serio cu hopi a kere. E pregunta ta cu si e famia tabata na altura di e detayenan aki y pakico a tene e informacion diferente aki for di resto di mundo pa un siman largo. Algo cu nos lo no sa nunca porta. ❑

Hefe di seccion di trafico na Playa, sr. Richard Kramers

Caminda dilanti di DA te na altura di Sun Plasa a cambia den un solo via

ORANJESTAD –Trafico den caminda ausiliar dilanti supermercadonan riba boulevard a bira un solo via. Recientemente a pone tur e borchinan di trafico pa duna indicacion na automobilistanan. Ora cu Sali di e turbo rotonde pa bay direccion di supermercadonan e caminda paden ta un solo direccion.

Den e cambionan cu a haci tambe a duna e posibilidad pa para auto na un banda di caminda. Na e banda robes di e caminda automobilistanan por para riba caminda. Esaki ta nifica cu a crea mas luga di parkeo pa esunnan cu ta uza e area. E motibo di e cambio aki ta, cu tabata tin varios vehiculo tabata core den tur dos direccion y ta para tur dos banda di caminda. E situacion aki tabata mustra hopi desorganisa. Awor a decidi di organisa e caya aki pa asina pone cu vehiculonan por para na banda robes y hacie un solo direccion. Di e forma aki trafico ta bay mas coordina y no tin auto para tur dos banda di caminda. E cambio aki ta percura pa miho circulacion di trafico.
Esaki ta nifica cu e cambio aki ta bay soluciona e problemanan cu tin banda di Arvefa ora tin e vlooienmarkt. Di e forma aki na un manera mas organisa ta percura pa e comunidad ta mas sigur riba caminda. Awor aki tin borchi na diferente caminda y tin bon indicacion. Awor aki por actua mucho mas facil contra di esunnan cu ta comete infraccion. Sr. Richard Kramers a indica cu varios compania tin luga di parkeer grandi y tin flecha ta indica e direccion cu e automobilistanan mester bay.
Ora e personanan sali for di e negoshi no tur caminda tin flecha ta indica cua direccion mester bay. Importante ta cu ora e personanan drenta e caminda nan ta nota cu tin dos borchi cu ta indica cu ta un caminda di un solo direccion. Esaki ta nifica cu e personanan sa cu nan mester bay direccion west. Den e luganan cu tin parkeerplaats tin personanan mester bay na man drechi.
Loke Cuerpo Policial a nota ta cu hopi manehado ta core basa riba custumber. Mirando e cambionan cu tin den centro di ciudad e manehado nan mester pone atencion riba e cambionan aki. tur hende ta keda pidi pa core segun regla di trafico. No ta bon pa core segun custumber. Ora ta core segun custumber ta bin cambio y e ora ei ta pone cu hendenan ta ocasiona accidente sin cu tin mester.❑

TEMPO

Esaki por bira un fin di siman hopi muha na Aruba

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla den mainta, cambiando pa poco nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 30 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Awenochi shelo lo ta poco nubla. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 27 kts.
Diadomingo shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa parcialmente te basta nubla den atardi. Posibilidad di awa. Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 29 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Diadomingo anochi shelo lo ta basta nubla te nubla den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

WNC den pasado no a soluciona e problema di ilegalnan

ORANJESTAD-- Alcides Peralta Pereira di 56 ya a wordo condena na Aruba den pasado pa traficacion di droga. E comerciante di Guajira a keda expulsa for di e isla despues di a sinta su castigo, y pa un of otro motibo a logra drenta Aruba atrobe. Te asina leu cu e tabata cla pa participa den un transaccion di droga.

E pregunta ta lanta e ora ta con un persona cu record criminal y cu a keda expulsa a bolbe Aruba. Peralta Pereira tabata biba ilegalmente riba nos isla y pa colmo a drenta tambe den forma ilegal.

Minister Arthur Dowers ta nenga cu esaki ta un prueba cu na Aruba no tin grensbewaking, esta control y proteccion di frontera. Tin suficiente hende trahando, pero manera ta e caso cu crimen organisa y inmigracion ilegal, dificilmente por kere cu Aruba por cera e porta hermeticamente. Minister Dowers a mustra con hasta Merca cu tur su recursonan, tin e problema constante cu inmigracion ilegal.

E ta rechasa e ponencia tambe cu Warda Nos Costa a keda desmantela cu a contribui tambe cu tin ilegal, manera Peralta Pereira cu por a cana rond na Aruba. "A lanta Warda Nos Costa den un forma clandestino den pasado, y a crea hopi problema pa e forma con el a traha." Dowers a sigiu bisa y cu cierto momento Warda Nos Costa a hasta pone e reputacion di Aruba como un estado di derecho na peliger. "Nos tur por corda con den pasado bou presion di Reino a kita autoridadnan di un Minister di Husticia, en parti pa motibo di iregularidad cu asunto di paspoort, pero tambe basa riba Warda Nos Costa."

Minister di Husticia Arthur Dowers ta insisti cu no a desmantela Warda Nos Costa. E diferencia ta cu e entidad ta keda existi pero bou maneho directo di Cuerpo Policial. Banda cu tin miembronan di Cuerpo Policial den 'grensbewaking,' tambe polisnan ta bay ta encarga cu e supervision y control di stranheronan. "Y banda di esey, tambe nos tin Wardacosta (Kustwacht) cu tambe ta duna su parti pa grensbewaking y siguridad."

E problema di ilegalidad y presencia ilegal na Aruba ta cu e LTU nobo, esta e ley di Admision y Expulsion, cu a drenta na vigor na 2006 a kita e posibilidad pa actua contra personanan cu ta djis ilegal na Aruba. Contrario cu tabata e caso prome, despues di 2006 no tabata por a detene sin mas un persona ilegal cu no tabata traha. Pues, un ilegal cu no ta eherce un trabou na Aruba no ta castigabel y no sin mas por detene, e Minister a bisa. "Ta den proceso pa cambia e ley." Den concepto di Dowers, hecho ta cu tempo cu a cambia e LTU na 2006, a haci diferente eror.

Minister Dowers no ta acepta cu henter e cambio di Warda Nos Costa a pone cu tin ilegal na Aruba. Al contrario, tempo cu e como Minister a asumi e cargo di Husticia, tabatin hopi ilegal na Aruba y toch tabatin un Warda Nos Costa cu ta demostra cu e entidad no a haci su trabou debidamente. "Si Warda Nos Costa tabata asina efectivo, di con tabatin y tin tanto ilegal asina aki? Y tin ilegal, pasobra e ley no ta duna e base amplio pa actua."

E titular di Husticia ta para tras di tur su departamentonan hudicial, for di e servicio di inteligencia te na polis cu ta haci un bon trabou pa mantene Aruba mas sigur posibel. "Tur ta traha sumamente duro pa por minimalisa e problema." Un di e problemanan por ehempel ta esnan cu ta bin como turista via di bapor crucero, cu a haya e apodo di 'jumpers.'

Mas ainda, aunke cu Cuerpo Policial di Aruba ta haci un bon trabou, hecho ta cu criminalidad ta sigui desaroya y ta nifica cu tur entidad hudicial, local y internacional mester evoluciona tambe, y traha den colaboracion cu otro. "Ta pesey tin organizacionnan internacional y organizacionnan di inteligencia cu ta comparti informacion cu otro. Realisa si cu e ta un trabou specialisa y hopi dificil." Y pa autoridadnan Mericano traha cu un entidad hudicial na Aruba, nan mester tin confianza tambe den integridad di e partner di Aruba y esey ta e caso awor aki.



Minister di Husticia, sr. Arthur Dowers hunto cu Alto Comisario di Polis, Dolfi Richardson.

WARDACOSTA

Minister Dowers a agrega tambe cu contrario na locual opositornan ta bisa, Aruba tin radar pa detecta movecionnan straño cerca di costanan y cu Wardacosta tin hende ta observa e radarnan aki. Hopi biaha ta haci detencionnan tambe basa riba e observacionnan y ta intercepta entre otro traficacionnan ilegal. E Minister ta consiente cu tin un discusion riba e walradarnan di pasado, pero esakinan nunca a funcciona optimal, el a mustra. Uno nunca a traha y no a ni sali di su caha y dos a daña, y lo a costa hopi placa pa drecha nan. Mirando cu tabatin e radarnan di Wardacosta no a mira e necesidad pa sigui cu e walradarnan cu ex Minister di Husticia Rudy Croes a busca.❑



OPORTUNIDAD PA TRABOU



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:
17 februari 2012 t/m 23 februari 2012

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	FUNCION	COMPANIA
2	Kapster	De Maura Kapsalon
3	Human Resources Assistant	The Westin Restort & Casino
5	Director of Operations	The Westin Restort & Casino
6	Kok	Kowloon Restaurant N.V.
7	Kitchen Helper	Il Gusto Aruba N.V.
8	HVAC/Refrigeration Helper	ASAP
9	Electrician	ASAP
10	Electro Mechanic	ASAP
11	Electro Mechanic Helper	ASAP
12	Junior Car Mechanic	ASAP
13	Electronic Engineer	ASAP
14	Electronic Helper	ASAP
16	HVAC/Refrigeration Mechanic	ASAP
17	Electronic Technician	ASAP
18	IT Technician	ASAP
19	Store Manager	Shoe Baloo
20	Inkoper/Purchase Clerk	Via Uno
21	Room Attendant	Marriott Hotel
22	Account Manager	CATS
23	Electrician	Shazing Construction & Services
24	Manager, Retail	Tropical World Island
25	Night Cleaner	Hong Kong Supermarket
26	Slager	Hong Kong Supermarket
28	Cleaner	Chun Wa Supermarket
29	Cleaner	Blue Carpet Enterprises N.V.
30	Laundry Attendant	Arends Super Laundries
31	Kok	Town Dragon
32	Timmerman	El Tumi Multiservices n.v.
34	Electrician	Avces
35	Tegelzetter	Avces
36	Spoorleggers / Lasser	MNO Vervat Aruba
37	Bedrijfleider Civiel	MNO Vervat Aruba
38	Kok	Universal Seafood Restaurant
39	Engineer Geautomatiseerde in	Diepgrond Generators
40	Kapster	Kapsalon Unisex Marisol
41	Uitwonende Dienstbode	Prive
42	Manager, Sales	Bargain City
43	Duik Instructeur	Red Sail Sport
44	Estitista	Beauty Dreams Salon
45	Hoofd WTB/AC Afdeling	C.H.S. Technical Contracting & Trading
46	Autowasser	Autofinishing Technique N.V.
47	Electronisch Monteur	Fero'z Garage
48	Schoonmaker/ster	Inter Total
49	Maintenance Man	Inter Total
50	House Attendant/Keeper	Inter Total
51	Room Attendant	Inter Total
52	Houseman	Inter Total
53	Kitesurf-Instructor	Kitesurfing Aruba
54	English Sports Editor	Caribbean Speed Printers N.V.
55	Assistant Manager	Azzurro N.V.
56	Chef de Gourmet	Gianni's Restaurant
57	Dishwasher	Gianni's Restaurant
58	Waitress	Daniel Steakhouse
59	Disc Jockey	Confession Nightclub
60	Schoonmaakster	Mama's Cooking
61	Onderhoudman	Colinchi Heavy Equipment
62	Site Foreman	CBI Aruba N.V.
63	Site Welder	CBI Aruba N.V.
64	Welding Supervisor	CBI Aruba N.V.
65	Site Superintendent	CBI Aruba N.V.
66	Paint Superintendent	CBI Aruba N.V.
67	Site Painters	CBI Aruba N.V.
68	Mechanic	CBI Aruba N.V.
69	Site Fitter	CBI Aruba N.V.
70	Crane Operator	CBI Aruba N.V.
71	QA/QC Supervisor	CBI Aruba N.V.
72	Site Project Engineer	CBI Aruba N.V.
73	Dakdekker	Professional Roofing
74	Kok	Bambu Bar & Restaurant
75	Waiter/tress	Benihana N.V.
76	Arbeider	El Tumi Multiservices n.v.
77	Hostess	Tango Restaurant
78	Manager, Restaurant	Café Plaza
79	Metselaar	Hernandez Construction
80	Arbeider	Hernandez Construction
81	Cleaner	Downtown Fitness Club N.V.
82	Uitwonende Dienstbode	Prive
83	Slager	Johnson's Supermarket
84	Slager Helper	Johnson's Supermarket
85	Kok	Taishan Bar Restaurant
86	Kok	Paris Restaurant
87	Schoonheidsspecialist	A.M Estetic Alas de Belleza
88	Senior Accountant	CATC
89	Tuinier	Home Pro Restaration & Construction
90	Schoonmaker/ster	Home Pro Restaration & Construction
0-19	Cook Helper	Kalin's Lounge Bar
0-20	Manager Airconditioning & Serv	Amc Unicon N.V.
0-23	Waiter / Waitress	Boca Prins Bar Restaurant N.V.
0-26	Auto Electromonteur	Marlon's Garage
0-29	Lasser	Amast
0-30	Metaal Bewerker	Amast
0-34	Technicus	Delta Blue
0-35	General Engineer	Costa Linda
0-36	Room Attendant	Costa Linda
0-37	Front Office Clerk	Costa Linda
0-38	Bewaker	Aruba Security & Crime prevention
0-39	Motorcycle Mechanic	Big Twin Aruba N.V.

Atencion!: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica.

Den nos registro di DPL tin personanan cu ta dispuesto y cualifica pa eherce sigiuente funcionan

- **Cashier**
- **Bode**
- **Verkoopster**
- **Verpakker**
- **Sales Person**
- **Magazijn Bediende**
- **Hostess**
- **Maintenance man**
- **Autowasser**
- **Tuinier**
- **Telefoniste**
- **Administratie**

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta adecuadamente/bon bisti ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina), e prome pagina mester wordo yena pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL cu tur dos banda (reaccion/comentario) yena

Tips pa buscadornan di trabou

- No presenta cu mucha (nan) pa registracion na DPL
- Percura pa bo ta disponibel na bo datosnan di contacto na tur momento
- Corda cu bo por logra haya un entrevista laboral dibiaha serca e dunador di trabou despues di bishita DPL
- Busca mas cu un opcion riba e Mercado laboral pa asina engrandece bo oportunidadnan
- Semper laga un bon prome impresion atras na e dunador di trabou!

Manehonan nobo

Entrante 1 januari 2012 a bin na vigor e manehonan nobo stipula pa minister encarga cu labor, Minister Otmar Oduber, caminda cu den cuadro di brinda un mihor servicio y eficiencia den e proceduranan di DPL a bin diferente cambionan principalmente den Jobcenter y Admision Stranhero (Toelating) cu mester tuma bon nota di nan.

Rekisitonan ora di entrega un vacatura na DPL;

- **2 siman prome cu entrega un vacatura na DPL e dunado di trabou mester publica 2 biaha un advertencia den medionan skirbi, cu un pausa di 1 siman entre e dos advertencianan**
- **E advertencia su grandura mester ta minimo 2 kolom (10) x (10) cm!, Den e advertencia mester tin nomber di compania cu dicho funcion, persona di contacto, Adres, y telefoon**
- **Ora di entrega e vacatura mester acudi cu e "pagina completo" di e corant caminda cu DPL por wak e fecha di publicacion (copia tambe por)**
- **Otro punto cu mester wordo agrega den e advertencia ta lo siguiente, doño di trabou mester pone cu e solicitantenan mester acudi na DPL pa registra prome y haya un prueba di bishita na Jobcenter prome cu bai solicita na doño di trabou.**
- **Prome cu entrega un vacatura e dunado di trabou mester entrega un resumen di e candidatonan cu a bin solicita a base di e advertencia publica (ariba menciona) adhunto informacion manera nomber, fam y datonan di contacto di e sollicitante(nan)**
- Ta permiti pa haci uzo di un solo representante pa cada dunado di trabou

Tips pa dunadonan di trabou

- Awor mester entrega e reaccion/contesta riba e formulario nobo di Jobcenter den 2 dia na DPL cu ambos banda yena
- Informa bo mes bon riba e maneho nobo di Jobcenter y otro departamentonan di DPL cu bo por haya/lesa completo riba website di DPL abou menciona
- Corda cu ta traha cu cita so pa entrega un vacatura na Jobcenter!

Ta suplica esnan concerni cu ta haci uso di e materia aki pa tuma bon nota di esaki. Esnan cu ta desea di haya e informacion aki completo por subi riba;
www.gobierno.aw / www.overheid.aw / www.dpl.aw
Tambe por pasa libremente na oficina di DPL situa na Seroe Blanco # 4 pa pidi un copia di esakinan. Tel: 5215555 Email: *info@dpl.aw*

Abogado a denuncia falta di cuido medico

Hues a instrui Fiscal pa averigua si di berdad sospechoso deteni den KIA mester wordo opera

ORANJESTAD – Apesar cu Hues a rechaza e peticion di abogado mr. Chris Lejuez pa laga e Venezolano Javier Bustamente Gil liber, el a instrui Fiscal pa averigua si di berdad e sospechoso mester wordo opera na su man, manera e abogado a trece padilanti.

CREDIT CARD FALSO

Ayera mainta Javier a presenta dilanti Hues relaciona cu e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje. E ta wordo acusa cu entre 26 October 2011 y 4 November 2011, el a usa credit card falso y malversa un cantidad di tiendanan. Fiscal a bisa cu pa motibo di espacio den schedule di casonan penal, e caso ta pro forma. El a bisa cu e procesverbaal ta cla y a pidi pa pospone e caso te 18 di Mei 2012.

SOSPECHOSO TIN UN MAN CU HERIDA HABRI

Abogado mr. Lejuez a remarca cu no mester sigui e peticion di Fiscal. Segun e abogado ta un otro persona ta responsabel pa e malversacionnan y e persona aki a baha na awa. E abogado ta haya cu pa loke Javier a haci no ta hustifica pa e keda sera te Mei. El a mustra riba un caso caminda un cantidad di credit card a wordo usa y un complice a haya castigo condicional. E abogado ta haya cu esey ta haci cu si Javier wordo sera te Mei, lo a surpasa e castigo cu Javier lo por haya. Mr. Lejuez a pidi Hues pa suspende e detencion di Javier. El a mustra tambe riba e situacion di salud di Javier. Segun mr. Lejuez, Javier tin un herida serio na su man cu mester wordo opera pa saca un pida hero cu tin den e herida. E abogado a mustra cu el a entrega un carta di specialista di Venezuela cu ta mustra cu Javier mester wordo opera.

Fiscal ta opone pa suspende detencion di Javier. El a mustra tin un cantidad di denuncia contra Javier di a haci uzo di credit card falso. Door cu e ta Venezolano, no por lag'e liber. Fiscal ta haya cu no por ta asina cu hendenan ta bin Aruba y ta bay haci compras cu credit cards falso y ta kere cu cos ta bay asina facil. El a bisa cu e lo bay yama KIA pa percura cu Javier lo wordo manda specialista pa averigua encuanto e herida na man.

Abogado mr. Lejuez a mustra cu tin caso a sosode cu un persona cu a wordo haya cu bolita den stoma, a wordo opera pasobra bolita a rementa den stoma y despues a wordo hiba KIA y mester a bolbe bay hospital door di situacion no higienico. E kier sa con lo bay haci cu Javier si resulta cu e mester wordo opera.

Hues a bisa cu e ta bay evalua un rato y a tuma un decision di biaha. El a bisa cu no tin espacio riba e schedule di casonan penal pa trata e caso. El a rechasa e peticion di mr. Lejuez pa laga Javier liber pero ta tene na serio e situacion medico. El a bisa cu e tin un carta na Spaño pero ta haya cu falta di motivacion si mester opera urgente den exterior. Sinembargo Hues a instrui Fiscal pa percura pa Javier haya e atencion medico necesario. Hues a pospone tratamento di e caso pa dia 18 Mei 2012.❑

Parlamentario Ady Thijsen ta bisa cu,

Otmar Oduber ta yama Paul Croes idioot!

ORANJESTAD - Den reunion di Ministerio di Turismo, emocionnan a bay halto ora cu Presidente di Parlamento a manda e Minister bek y no kier a cuminsa cu e reunion di e presupuesto. Esaki despues cu MEP a insisti pa haya contesta riba su 400 preguntanan.

Esaki ta loke e Parlamentario di MEP, Ady Thijsen ta bisa den un declaracion manda pa prensa.

E ta sigui splica cu Presidente di Parlamento a decidi di schors e reunion te ora e Fraccion di MEP haya e documentonan. Esey a pone minister Otmar Oduber rabia asina hopi, cu Otmar Oduber a yama Paul Croes pa idioot! Paul Croes no a gusta e comentario, y a bisa Otmar pa no yame pa idioot.

"Ademas, Otmar Oduber a yama lider di MEP pa gañado, anto net e Minister cu ya den pasado caba a gaña henter Parlamento cu e asunto di Fashion Week. Andy Lee e tempo cu e tawata presidente di Parlamento tambe a haye den problema anto net cu Minister Otmar Oduber.

Awor Otmar Oduber a cuminsa busca problema cu Paul Croes tambe. E "zwaard di damocles" ta colga riba cabes di Paul Croes di awor en adelante," Ady Thijsen ta bisa.❑

Relaciona cu e noticia di salud di Principe Johan Friso

Celebracion di Aña di La Reina por ta na peliger

ORANJESTAD – E chens cu e aña aki lo cancela tur festividad rond di Aña di La Reina ta grandi na Hulanda. Aunke relativamente 'leu' riba calendar, e ta algo cu ya for di ayera a cuminsa bira topico di combersacion relaciona cu e noticia lamentabel di salud di Prins Johan Friso.

Mientras cu na Aruba no por a tende nada ainda si esaki ta bira e caso, na Hulanda y particularmente e municipio nan di Utrecht esta Rhenen y Veenendal tabata en espera caba di noticia di Rijks Voorlichting Dienst pa wak kico nan tin cu haci. Esaki pasobra esey ta e dos ciudadnan na unda Reina Beatrix lo ta planea di bishita e aña aki riba 30 di april.

Awor cu e situacion di Prins Johan Friso ta asina serio y preocupante y fresco ainda den memoria, ta e pregunta si e municipionan di Utrecht, lo continua cu nan celebracion.

Veenendal ta dicidi dialuna awor si un biahe di prensa di diaranson otro siman relaciona cu preparacion di e actividadnan, ta continua ainda si of no. Ambos municipio a reacciona hopi den shock cu e noticia di ayera di Prins Johan Friso. Mesora e alcalde y gobernantenan di e municipio nan corespondiente a manda nan palabra di forsa na e famia Real. Por corda ainda ora cu tabatin e incidente den pleno celebracion di Aña di La Reina algun aña pasa unda cu un acto di teror a tuma luga causando morto di varios persona. Den e incidente aki famia Real tabata testigo di e incidente aki cu a laga nan sigur den un tristesa inmenso y cu a pone cu a cancela tur otro actividad mesora. Tabatin e pensamento cu si mester cancela tipo di celebracionnan asina den futuro como medida preventivo contra e.o. terorismo of acto di vandalismo serio.

A dicidi e ora ey cu no ta cancela esaki y e aña siguiente na honor di esnan cu a muri, famia Real a dicidi di bolbe bishita e sitio y continua cu tur actividad festivo.



Principe Johan Friso

Como tal e no a cambia e ambito di celebracion pero si a percura pa un aumento di seguridad pa cu e celebracion durante e aña ey. Tur actividad di bishita di e pareha Real a bai cu mas scrutinisacion, cu a afecta tambe e bishita di cierto personanan di Hulanda na Aruba e aña ey, incluyendo e bishita real na Aruba y otro islanan den Reino Hulandes aña pasa. ❑

Investigacion "Youth Health Survey 2012" lo cuminsa diamars awor

ORANJESTAD - Departamento di Salud Publico kier informa pueblo di Aruba cu Ministerio di Educacion y Husticia, Ministerio di Salud Publico y Deporte y Organisacion Pan Americano di Salud (PAHO) ta trahando hunto riba un investigacion "Youth Health Survey 2012" bou di nos hobennan cu ta bay scol secundario.

E investigacion ta pa haya sa mas di comportacion, actitud, conocemento y percepcion di hobennan entre 12 pa 19 aña di edad, relacion entre nan, relacion familiar, salud sexual, HIV, uzo di substancia, uzo di servicio di salud, salud social y mental, nutricion, higiena, actividad fisico, ambiente escolar y salud dental.

E Youth Health Survey lo cuminsa diamars 28 di februari 2012 y lo wordo teni na tur scol secundario na Aruba.

E investigacion lo tin un duracion di 3 siman. Departamento di Salud Publico (DESPA) ta haci un yamada na tur hoben, entre 12 y 19 aña bayendo scol secundario pa forma parti di e investigacion aki. Participacion di e hobennan lo ta un ayudo pa nos traha miho maneho na bienestar, mehoracion di salud y proteccion di nos hobennan.❑

Contrario na loke parlamentario Eddy Briesen ta pensa

Pueblo por mira y sinti cu situacion di turismo ta bayendo bon

Segun minister Otmar Oduber

ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber a tuma nota di e declaracionnan sin base di Eddy Briesen kende a duna di conoce cu turismo ta bayendo malo y cu esaki ta danki na maneho di actual Minister.

Minister Oduber a reacciona fuertemente riba e acusacionan aki bisando "mi no sa riba cua mundo señor Briesen y partido MEP ta bibando" y a splica cu pa año 2011 Aruba a mira un aumento di casi 6% den turismo, cual tabata dobel di loke a wordo premira. Banda di dje y esaki no ta Gobierno ta bisa, pero estadisticanan di Banco Central, na 2011 tabatin un crecemento di 10% di e placa cu turistanan ta laga atras riba nos isla.

Si Sr. Briesen kier mas prueba ainda, Revpar y ADR di e hotelnan a aumenta entre 8 pa 9% aña pasa.

Mas ainda, Caribbean Tourism Organization (CTO) a elogia Aruba pa su logronan grandi den aña 2011 y a mustra cu Aruba tabata un di e paisnan cu crecemento mas grandi den turismo durante aña 2011, cu for di 12 luna, 11 luna a mira un crecimento di bishitante.

"Berdad mi tin hopi tempo sin wak señor Briesen riba e panorama politico pero e realidad ta cu nos ta bibando un turismo sumamente positivo. Ta parse cu e ta bibando ainda den un winterslaap", Minister Oduber a bisa.

Loke ta un hilaridad ta cu ta hustamente Eddy Briesen a dicidi di acusa Minister Oduber di ta culpabel cu Holiday Inn Hotel ta kitando trahadonan for di trabou, lubidando cu esaki ta bin como consecuencia di su mesun mal maneho durante gobernacion anterior.

Señor Briesen mes a percura cu 200 camber a wordo kita for di mercado dor di ciere di toren C, cual tabata e toren di mas grandi. Tambe Señor Briesen a percura cu cambernan a wordo bendi na $40 al estilo di mercado di purga, cu a baha nivel di Holiday Inn completamente.

Minister Oduber a bisa cu despues di hopi trabou ta purbando di hisa nivel di Holiday Inn bek y cu e kier mira e hotel aki crece mescos cu tur otro hotel aki na Aruba.

Inversionnan di un tiki mas di 2 miyon a wordo haci y e branding di e hotel a wordo cambia, como tambe full e sistema. Esaki a bin a base di conversacionnan cu tabatin entre Minister y propetario di e edificio Señor Lowenstein.

"Nos ta dreche tambe, mescos cu nos ta drechando tur e rotzooi cu el a laga atras". Titular di Turismo a expresa cu e no ta manera e minister anterior cu tabata solamente publica cosnan positivo, y pa e motibo aki tambe a keda transparente cu datonan pa aña 2012.

Durante un conferencia di prensa, e mandatario hunto cu CEO di ATA a mustra cu januari di e aña aki a conoce un caida den turismo. Como un mandatario transparente, el a bisa claramente cu en berdad tin retonan pa aña 2012, sin kita cu tabata hopi dificil pa supera e cifranan halto cu a logra na januari 2011.

Pa loke ta trata e mercadonan di Latinoamerica y Europa, contrario na declaracionnan di Sr. Briesen, ta premira un aña sumamente positivo, continuando cu e tendencia di 2011.

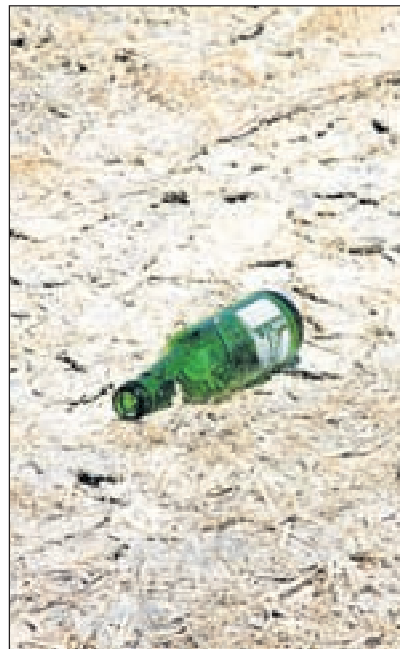
En general ta pronostica un crecemento di turismo den aña 2012 di rond di 3%.

Finalizando Minister Otmar Oduber ta bisa cu Eddy Briesen por purba bende na pueblo cu turismo ta bayendo malo, pero e mester stop di considera nos pueblo como bobo, nan ta inteligente y por mira y sinti cu e situacion di turismo ta bayendo bon.
Un biaha mas, el a bisa cu e retonan tey, e no ta sconde of nenganan, pero trahando como un team cu e diferente instancianan cu e propio Briesen den pasado a core cu nan, por supera esakinan y laga nos turismo sigui florece.❑



Wowo Critico

Fiesta hasta si dak kibra





E ta un di e revistanan mas respeta y cu mas prestigio na mundo y miyones di hende ta les'e. Y National Geographic na Hulandes ta un di e revistanan mas popular na Hulanda tambe. Hasta na Aruba por cumpra of abona pa e revista aki. Desde algun tempo, National Geographic a cuminza habri su revista(nan) rond mundo pa mas propaganda. Y su propagandanan semper ta diferente mirando cu e mester cuadra cu e tipo di hende cu ta lesa e revista. Generalmente ta papia di un publico cu ta interesa den medio ambiente, cultura, sciencia y aspectonan social economico. Aruba tambe a mira e balor di propaganda e isla den e mercado selecto aki. E pregunta ta sinembargo, si e publico cu normalmente ta lesa National Geographic pa su storianan profundo, lo comprонde cu hendenan na Aruba no ta sigui fiesta sin mas. E propaganda aki riba su mes ta hopi colorido, pero un pal'i koko benta riba dak di un cas kibra no ta mensahe cu Aruba lo kier manda afo, segun algun persona critico cu a manda e imagen aki pa BON DIA Aruba. "Aruba semper a mustra di ta pafo di e ruta di horcan. Pero kico hendenan cu unicamente sa cu Aruba ta den Caribe ta pensa ora di wak un pal'i koko cu a kibra un dak? Nan lo por pensa cu ta un horcan a pasa y toch e hendenan na Aruba ta sigui fiesta?" Meta di cualkier propaganda ta pa laga un imagen of mensahe keda imprimi den hendenan su cabez y sigur pa lanta na curiosidad. Kizas e curiosidad pa un cultura di fiesta hasta ora dak ta cay den otro berdad por atrae bishitantenan cu ta lectornan di un revista manera National Geographic bishita Aruba. En todo caso, nan lo mira pa nan mes si, cu fiesta y bebe cerbez ta hopi importante pa hendenan di Aruba. Asina hopi cu no ta ni preocupa cu a caba di haci un tereno di cas limpi pa benta un botter afo, sin haci e minimo esfuerso pa busca un bari di sushi. E lesado di National Geographic kizas lo aprecia un propaganda humoristico y lo busca informacion riba Aruba, y asina lo haya sa cu e isla ta core poco risico di horcan. Pero, e bista di sushi benta rond Aruba sin ningun preocupacion si lo por contribui cu e ta dicidi pa no bolbe.❑

"Gracias sr. Ministro Presidente Mike Eman"



El gobierno de Aruba representado por su Ministro Presidente sr. Mike Eman en solidaridad con el gobierno Dominicano que representa la Cónsul General sra. Joselin de Rosa, a donado el terreno en pleno corazón de Oranjestad, que servirá de morada al busto fundido en bronce con la figura de nuestro Emancipador y gestor de nuestra independencia nacional, Juan Pablo Duarte y Diez que el 27 de febrero se celebrará el 168 aniversario de tan grande epopeya, desterrando hasta un tercio de la isla al pais invasor (Haiti). La población Dominicana en Aruba se siente orgullosamente agradecida con el gobierno de Aruba por habernos tomando en cuenta en tan magna decisión por los tantos años de amistad que unen nuestro pueblo, con la seguridad de que la obra de arte que harán las manos profesionales dominicanas de construcción y ornamentación, detendrá a todos los caminantes a observar las diferentes obras construidas en esta magestuosa plaza. Esta obra estará supervisada por ese gran emprendedor dominicano, sr. Teodoro Santana y dirigida por el maestro Rhadames y su profesional brigada. Gracias sr. Ministro Presidente Mike Eman.

Jose Boissard (ex vice-Consul Dominicano)

BON DIA Aruba

Minister de Meza a aproba nota di maneho riba adaptacionnan di reglanan den zona liber di Aruba

ORANJESTAD - Anticipando riba legislacion Minister di Finanza, Utilidad y Energia Mike de Meza a aproba un nota di maneho cu adaptacionnan pa negoshinan cu ta den zona liber di Aruba caba of cu kier establece nan mes eyden.

Negoshinan cu ta duna servicio awor no ta obliga mas pa establece nan mes den e zonanan liber existente. Ademas negoshinan mag di bende 25% enbes di 5% di nan benta total riba mercado local. Esaki Free Zone Aruba (FZA) a anuncia recientemente.

Cu aprobacion di FZA y e autoridad di impuesto y bou cierto condicionnan, negoshinan cu ta duna servicio den zonanan liber mag di establece nan mes awor pafo di e zonanan aki. Tambe a clarifica e definicion di actividadnan permisibel pa negoshinan cu ta duna servicio.



Minister di Finanza, Utilidad y Energia Mike de Meza

"Esaki ta pone e ley den igualdad cu otro paisnan cu definicionnan cu ta wordo maneha y ta amplia e posibilidadnan", segun FZA. Riba dje ta asina cu tur oficina den zona liber ta yen.

Negoshinan nobo cu ta ofrece servicio lo no a wordo permiti mas den zona liber sin e cambio di maneho pa motibo di scarsedad di localidad. Inverti den oficinanan nobo no ta economicamente rendabel tampoco relaciona cu e mudamento planea di zona liber pa Barcadera. Un otro cambio ta e ampliacion di benta riba e mercado local. Si negoshinan di zona liber tin un permiso special, nan por, desde e aña aki, bende un cuarto parti (1/4) di nan benta total riba e mercado local.

Si nan mester paga impuesto di ganashi segun e tarifa normal. Cu esaki e limitacion cu a wordo impone dies aña pasa, ta wordo anula.

A resulta cu intensificacion di reglanan pa wordo experiencia como un 'barera insuperabel pa potencial clientenan'.

E legislacion actual ta mientrastanto dies aña na vigor. Un cambio di e ley aki segun FZA ta necesario pa haci zona liber mas atractivo. "Zona liber ta un instrumento importante pa atrae inversionistanan pa diversifica economia di Aruba. "Caracteristico di e inversionnan aki pa Aruba ta cu nan ta los di e sector turistico. Dor di e posicion geografico, coneccionnan di transporte, tarifanan fiscal bentahoso, siguridad y stabilidad politico, FZA ta kere cu Aruba ta un luga atractivo pa inversionistanan.

Ademas zona liber por hunga un rol importante den posiciona nos isla como un hub pa negoshinan di Hulanda y Union Europeo cu kier subi mercado Latino-Americano y vice versa.

Aunke e no ta forma parti di Cas Real mas

Noticia di situacion di Principe Johan Friso ta uno mundial


austriantimes.at
We've got Austria covered.

Doctors fear Dutch Prince may never wake up

Members of the medical team treating Dutch Prince Johan Friso in Austria have given their first press statement today (Fri). Trauma surgeon Wolfgang Koller and hospital spokesperson Johannes Schwamberger both expressed their uncertainty that the Prince would ever recover from the injuries sustained in Friday's avalanche.

According to the pair the heart of the Prince stopped beating for around 50 minutes after he was buried beneath the snow. During this time the 43-year-old's brain went without oxygen causing, MRI scans have revealed, massive brain damage. Whether the Prince will wake up again is now unclear.

The Prince was skiing with his childhood friend


CNN

Dutch prince suffers brain damage after avalanche

(CNN) -- Johan Friso, the 43-year-old Dutch prince who was injured in an avalanche at an Austrian ski resort last week, has suffered brain damage, his doctor said Friday.

"After the latest neurological test we conducted yesterday it became clear that the lack of oxygen (to) the brain of the patient caused massive damage," Dr. Wolfgang Koller told CNN affiliate SBS NL.

"Fifty minutes of reanimation is a very long time. One could also say too long," he added. "Our hope was that the relatively moderate level of hypothermia might have protected the brain somewhat. Unfortunately this was not the case."


De Telegraaf

Familie samen bij Friso

Wereld in ban van Friso

Ärzte haben wenig Hoffnung

SNELNIEUWS

Loodzware tijd wacht

VIDEO Een familie maakt een enorm rouwproces door, als blijkt dat hersenletsel bij een familielid ernstige gevolgen heeft.


EL TIEMPO.COM

El príncipe Juan Friso de Holanda podría no recuperar el conocimiento

ORANJESTAD – Mundo henter ayera tabata pendiente di e noticia lamentabel di Principe Johan Friso, y a cubri esaki riba nan portal of nan corant imprimi. Tur canal di television mundial a cubri esaki tambe mirando e importancia di e noticia, aunke cu Friso no ta forma parti di Cas Real mas, ya cu e la entrega su derecho di ta principe den careda pa e trono na 2004.

Esaki no a kita afor cu e ta keda un persona importante pa mundo, siendo e yui di Su Mahestad Reina Beatrix. Como tal e atencion mundial cu e noticia aki a haya ayera.

Por mira claramente varios pais rond mundo a dedica tempo na e noticia aki y a haye suficientemente importante pa cubri esaki y dune importancia necesario. ❑

BON DIA Aruba

Pa Ewald Biemans, un maneho berde ta un decision comercial sabi

ORANJESTAD—Tuma decisionnan na interes di medio ambiente no ta nifica solamente reduci impacto, pero tambe baha gasto a lo largo. Pero, segun hotelero Ewald Biemans, e hecho cu e no tin ainda un movecion na gran escala pa negoshinan y hasta casnan bira ambientalmente sostenibel, ta pasobra e ta rekeri inversion. Mientras cu awor numa tin henter un ola di sostenibilidad pasando riba Aruba, pa Ewald Biemans y su hotel ya esaki ta e normalidad pa hopi tempo caba.

Y e decision pa un maneho 'berde' solamente a trece beneficio y tambe reconocimento mundial. Banda di diferente premio, recientemente Bucuti & Tara Beach Resorts a ricibi e reconocimento maximo como e negoshi di biahe y turismo mas sostenibel den Caribe di parti di e organizacion respeta Green Globe. Banda di docenanan di reconocimento, premio y certificacion, Bucuti & Tara Beach Resorts awor por agrega e Certificacion di Green Globe na su lista di logronan.

Green Globe a presenta e certificacion aki basa riba e hecho cu Bucuti a logra obtene e percentahe mas halto di indicadonan di sostenibilidad segun e Standard pa Biahe y Turismo di Green Globe. E indicadonan ta inclui criterianan basa riba maneho sostenibel, economia social, herencia cultural y practicanan ambiental.

EHEMPEL PA REGION

Hopi hotel na Aruba a cuminza aplica metodonan sostenibel, pero e no ta mes facil pa tur haci un cambio radical. Realidad ta hopi di e decisionnan cerca hotelnan di cadena ta depende di e oficinanan principal cu no ta na Aruba. Den e sentido aki, hotelnan mas chikito, independiente ta mucho mas flexible pa adapta pa y inverti den sostenibilidad.

Biemans semper tabata consiente di medio ambiente, pero e realisacion di e impacto economico tabata mas bien un desaroyo. E principio a cuminza cu un incidente cu un turista Aleman cu no por a compronde con tabata sirbi cerbez den cup di plastic. Pues asina a cuminza pensa riba cupnan reusable. "Semper mi tabata hopi pendiente si pa no laga cupnan di plastic bay den lama. Pero tur esaki tabata mas bien riba e aspecto di limpiesa." Y segun cu tabatin desaroyonan mundial cu tabata pone presion riba prijs di petroleo ademas di tecnologianan nobo tabata subi mercado, tur esakinan tabata señalnan pa Biemans. Esta cu si kier minimalisa efectonan di crisisnan mundial, cu por hisa costonan di operacion sin cu por controla nan, e miho paso ta pa bay den direccion di sostenibilidad.



Ewald Biemans

Y awendia, Bucuti &Tara Beach Resorts a reduci su gastonan di coriente na un minimo, danki na panelnan solar, y uzo di 'switchnan' di luz cu ta ahusta si tin hende den camber of no; airconan cu ta paga na momento cu no tin hende den camber; luznan LED; bentananan di dos glas pa mantene e calor afo y mas. Uzo di awa tambe ta limita, y mayoria ta re-usa pa muha e hardin cu ta consisti di matanan cu ta bon adapta pa e clima local.

"Na momento cu prijsnan di awa y coriente subi, ta e cliente mester paga mas. Sea ta hisa e prijs pa cliente, of ta baha gasto. Nos a scohe pa baha e gasto."

Hasta ta recycla y re-usa e serbetenan y pañanan di cama di e hotel. Si un serbete tin un buraco of un mancha, ta corta esakinan na size mas chikito pa uza como serbete di man of di cara. Y den caso cu no por mas, nan ta bira e paña pa haci limpi. Mescos ta conta pa e pañanan di cama. Por ehempel e slopinan bieu ta bira e saco pa e bishitante por hinca su paña sushi y cu mester bay pa laba. Di e forma aki ta purba saca lo maximo.

REDUCI SUSHI

Mesun cos ta conta pa e sushedad cu ta produci. Bucuti & Tara Beach Resort a logra reduci tur e sushi cu ta bay pa Dump na Parkietenbosch. Tur locual por recycla ta bay pa Ecotech cu ta busca nan sin cobra. Pues, hasta den reduci y actua responsabel no tin gasto. Ecotech ta tuma e material cu por recycla, y despues ta bendenan cu companianan di afo. Pues, e ta mustra cu tin mercado y espacio pa recycla, ta locual falta ta determinacion. Compania manera Bio Fuel ta colecta tur e azeta y vet di cushina pa traha diesel. "Tur locual nos ta haci tin un proposito. Y si nos por a reduci 60 porshento di locual nos ta manda pa Dump, nos ta limita nos impacto tambe na e luga, cu na e momentonan aki ya ta asina yen." Aki ta papia 60 porshento menos desperdicio di miles y miles di hende cu mester bay den dump. Y ademas cu e decision pa recycla y reusa ta bon pa medio ambiente, e ta un decision economico tambe.

Continuacion Pagina A15

Ewald Biemans

Continuacion di pagina A14

"Nos ta scapa 170 florin pa ton di sushi cu no ta bay mas pa Parkietenbosch." Consequentemente, Bucuti & Tara Beach ta spaar placa, su clientenan ta contento y di e forma aki ta contribui na medio ambiente di Aruba. Es mas, clientenan di e hotel tambe ta contribui na e recyclahe aki, danki na e diferente binnan di sushi unda ta permiti e separacion automatico.

EMPLEADONAN CONSIENTE

Pa por hiba un operacion sostenibel, tur hende mester ta consiente di nan responsabilidad. Cada trahado mester sa di e filosofia di Bucuti & Tara Beach Resort y esey a pone tambe cu tur a contribui na e reconocimento halto di Green Globe. Locual ta mas importante ainda ta cu e maneho cu nan mester carga na e hotel, por keda traduci den nan bida diario tambe. "Nos ta promove pa nos trahadonan por bin hunto den un auto, pa nan por spaar gasoline. Ademas, tur nos trahadonan ta comprometi cu medio ambiente. Nan ta participa na por lo menos cuater evento nacional. E trahadonan aki riba nan mes, nunca lo benta un cup afo, y nan ta siña nan yiunan riba limpiesa tambe."Y no ta cuestion di haci e proceso dificil pa clientenan, sino pa haci escohencianan corecto. Por ehempel, ta permiti pa e clientenan uza cupnan deshechabel. Pero esakinan ta biodegradable, traha di cana di sucu cu hasta ta cuminda pa pisca. Clientenan di Bucuti & Tara Beach tambe ta forma parti di henter e filosofia 'berde' y ta duna nan parti. Es mas, pasobra tin un maneho sostenibel, cu e hotel por conta cu e aprecio y lealtad di clientenan exigente

Den otro palabra, pa ta 'berde' di berdad, no solamente e ta nifica contribui cu un miho medio ambiente, e ta nifica un sentido comun y un bon idea comercial. Y pa Ewald Biemans, esaki no ta un secreto cu e kier tene pa su mes. Como comerciante responsabel, e ta mas cu dispuesto pa comparti su experiencia y conocemento riba e tereno aki. Pa e motibo aki tambe, Bucuti & Tara Beach ta semper habri pa alumnonan di scol, studiantenan di EPI y Universidad cu regularmente ta bishita e hotel pa mira cu sostenibilidad no ta un ilusion of un obhetivo dificil pa logra, sino un realidad. Y manera tur realidad, e ta un proceso continuo segun tin desaroyo nobo.❑



Lider di fraccion di MEP, Evelyn Wever Croes

Miembronan no por cu presion mas cu e forma di traha den Parlamento

ORANJESTAD – "Tiramento di stoel den reunion di lidernan di fraccion no ta e miho actitud", esaki ta e pensamento di Sra. Evelyn Wever Croes di partido MEP. E lider di e partido geel a indica cu durante e reunion di presupuesto di finansas un peticion di PDR Sr. Andin Bikker pa tene un senjoren convent. Esaki ta papia riba diferente tema cu a bin durante e reunion di presupuesto.

Un di e topiconan tabata e documentonan cu Parlamento no a ricibi ainda y cu nan mester controla gobierno riba dje. Tambe a cuestiona e orario di e reunionnan, tambe tabata e forma con pa haci pregunta. Tambe a cuestiona e ora pa papia.

Di acuerdo cu Evelyn Wever Croes, ora a drenta e sala pa e reunion, sr. Rene Herde(AVP) a perde cabes. E la actua masha straño y Sra. Evelyn Wever a keda sorprendi.

E la indica cu Herde a tira stoel y hasta palabra malo a bay den laira. Na mes momento Sra. Evelyn Wever Croes a indica cu e mester a hala pa nada no dal su persona.

E actuacion aki a ser considera como un forma cu kisas Rene Herde kier a intimida hende segun Sra. Evelyn Wever Croes. E miembro di fraccion di MEP a indica cu e tabata e unico hende muhe den e sala e momento ei. E lider di MEP a indica cu mitar di loke Herde ta haci ta payasada y comedia. E la acudi na e senjoren convent pa boicotia esaki. Parlamentario Rene Herde a demostra cu den e reunion ey ta AVP ta manda. Si AVP kier senjoren convent y si AVP no kier no tin senjoren convent, segun parlamentario Wever-Croes.

Tur e storianan cu a tende di Sr. Paul Croes y Sr. Rene Herde e ultimo dianan aki cu den senjoren convent ta dicidi hunto y cu tur hende ta participa y dicidi hunto y cu MEP no ta participa y awor tur hende ta ripara kico ta senjoren convent. E ta un AVP convent y ora nan kier tin y ora nan no kier no tin. Na aparecer di MEP esaki ta un forma cu e miembronan di AVP no por cu presion mas. nan no por cu presion y esakinan ta birando demasiado halto y nan mesun hendenan ta percura pa esey.❑

Un anochi dedica na nos idioma materno na Cas di Cultura

ORANJESTAD - Dia 21 di februari tabata Dia Internacional di Lenga Materno. Un dia pa pone extra atencion na nos dushi Papiamento. Pues nos no por laga e dia aki pasa bay sin celebr'e. E poeta Rosabelle Illes a bin cu un tremendo idea pa tene un competencia di dictado. Y cu cooperacion di Departamento di Enseñansa Aruba, Departamento di Cultura di Aruba, Grupo di Corector y Fundacion Lanta Papiamento ta organisa un anochi dedica na nos idioma materno, unda e competencia di dictado tambe ta forma parti di dje. Bin demostra cu bo sa skirbi un bon Papiamento y cu bo conoce e reglanan di ortografia of simplemente bo kier siña mas con pa skirbi nos Papiamento correctamente. E dictado a ser redacta pa Ramon Todd Dandaré Mag. Ling. conhuntamente cu drs. Joyce Pereira y lo keda presenta pa e poeta Rosabelle Illes. E participantenan lo skirbi 13 frase na Papiamento. Despues lo tuma un pausa unda tin oportunidad di busca algo di come y bebe mientras cu e hurado ta corigi e dictado. Ramon Todd Dandaré lo duna informacion tocante e dictado y ortografia di Aruba. Finalmente lo anuncia e ganadonan di dictado y esunnan di haiku sigui pa entrega di e premionan corespondiente. P'esey diasabra 25 di februari bin pasa un rato ameno y alabes educativo combina cu varios presentacion na Cas di Cultura. Por inscribi di antemano pa participa na e dictado via e-mail papiamento.aruba@gmail.com. Sea asina bon di pone bo nomber, telefoon, edad, scol y/of trabou. Tambe por inscribi personalmente diasabra 7 or di anochi, pa asina nos cuminsa 7.30 cu e dictado. Ta bay tin premionan sorpresa pa esnan cu sobresali. ❑

Dodging bombers in Sudan



NICHOLAS D. KRISTOF

IN THE NUBA MOUNTAINS, Sudan – We heard the whine of a bomber overhead, and the families I was interviewing suddenly scrambled to their feet.

Like starving people everywhere, they had seemed listless, their bodies conserving every ounce of energy to stay alive. "We've had nothing to eat but leaves from trees," one young mother, Samira Zaka, told me. Her malnourished son was gnawing on a piece of wood.

Then the Antonov bomber buzzed above us, and she and her children rose from their torpor. They rushed into caves, and we all cowered deep in the rocks as the plane passed overhead. The Antonov went on to drop a bomb to the south; more on that in a moment.

This is a mass atrocity that has attracted little attention: a government starving its people, massacring them, raping them, and bombing them – all in hopes of crushing a rebel movement. Sudan has barred aid workers and journalists from the area, the Nuba Mountains of South Kordofan, in a largely successful effort to conceal savagery that has echoes of Darfur.

Like many others, I've denounced President Bashar Assad of Syria for his murderous repression, but the more than 7,000 estimated by human rights groups to have been killed under Assad is within the margin of error of estimates of the numbers of people killed by President Omar Hassan al-Bashir of Sudan.

I slipped into Sudan and the Nuba Mountains without a visa, via a rutted dirt track from South Sudan. My vehicle was covered with mud to make it less visible to bombers, which appeared overhead every couple of hours.

In any case, the Antonov bombers are so inaccurate that if they are actually aiming at you, you're probably safe. The crews roll bombs out the cargo door, so that airstrikes have little military value but strike terror and keep people from farming. That's one of the reasons starvation is stalking the land.

Tens of thousands of Nuba have been living in caves since June when the government began going house to house, killing families with rebel ties and driving out international aid groups.

On one rocky outcropping near the town of Tabanya, I spoke to villagers clustered outside what looked like the hole of an animal burrow. They told me that 16 people lived inside.

Nearby, Fatna Balal lives with her five children in an even tinier crevice in the rocks, one that even an animal might scorn. When I arrived, she was cooking her sorghum seeds that had been intended for the next planting. When they finished eating the seed, she said, her family would starve.

"In three months, if there is no food, they will die," she said of her children.

Outside yet another cave, a frail, 12-year-old girl named Amani Abukarang said that she had eaten nothing at all that day – and it was early evening. "I'm always hungry," she said.

The Sudanese armed forces are trying to seal off the last lifeline into the Nuba Mountains, the rutted dirt track from South Sudan that I took, to keep supplies from the rebels. The Sudanese army periodically attacks it, or plants land mines to discourage traffic, but, so far, the rebels have always been able to reopen it.

In the village of Dar, I saw a burned-out government tank that the rebels said they had destroyed with a rocket-propelled grenade during one Sudanese push to take the road.

The rebels, who are widely believed to get help from South Sudan, seemed well armed and confident.

"We will fight the Omar Bashir regime until we die," said Brig. Gen. Nimeri Morat of the rebel army, the Sudan People's Liberation Movement-North, surrounded by soldiers and trucks bristling with mounted machine guns. "Then our children will fight."

I mentioned the Antonov that dropped its bombs as I was interviewing families in the caves. That evening, I saw the casualties from the bombing. Four women had been injured, the worst with a shrapnel wound that sliced open her chest and exposed her lungs.

Rebels laid her in the back of a pickup for a six-hour drive over rutted roads to an American surgeon, Dr. Tom Catena, who has worked heroically for months to save lives here. It seemed unlikely that the woman would survive. As the pickup jolted off, she uttered a piercing scream that continues to reverberate in my mind.

When a government devours its own people, there are no easy solutions. But in Sudan, as we decide how to confront growing starvation in the Nuba Mountains, we have some options that I'll explore in my next column. The question is whether we have the political will, and I hope that the Nuba people's courage and suffering will help rouse the international conscience.❑



Four dudes and a table



GAIL COLLINS

The 20th Republican debate! I have now spent more time watching the Republican presidential candidates on television than two seasons of "Downton Abbey." Perhaps it would be easier if Newt Gingrich wore a tuxedo.

Also, I am pretty sure the folks at Downton Abbey never spent an episode arguing about earmarks. Really, if the American people wanted to focus on earmarks, they'd have elected John McCain.

Still, it was sort of nice to see everybody back again. Like a high school reunion when even you enjoy reconnecting with even the really, really irritating kids. For a few minutes.

Remember Newt Gingrich? Guy with the big head? Won the South Carolina primary? It's been a tough stretch for the Gingrich campaign lately, except for the moment when Sheldon Adelson, the casino magnate who's been underwriting his attack ads, told Forbes that he might raise the ante to $100 million before he's through. Gingrich's solution to his dwindling polls has been to buy time for an infomercial in which he sits behind a desk and talks about energy for 30 minutes. Newt has a touching faith in the attention span of the average voter. Remember when the core of his campaign was a promise to challenge Barack Obama to a series of three-hour debates?

Over on the other end of the table – exciting breakthrough, that table – was Ron Paul. He, too, has a new TV ad, but it's blessedly much shorter. Touchingly, the Paul people decided to direct it at the youth of America, and it begins with a picture of Rick Santorum: "Is this dude serious? Fiscal conservative? Really?" The ad then goes on to say that Santorum's votes to raise the debt ceiling were "not groovy." I am not an absolute expert on the speech patterns of young people, but I am feeling pretty confident that they do not use the word "groovy."

Still, welcome back, Ron Paul! Good luck with that recount of the Maine caucus vote!

But all the attention was on the two guys in the center. Mitt Romney and Rick Santorum. One of them is going to be the Republican nominee for president of the United States.

Take your pick, Republicans. On the one hand, the guy who once drove to Canada with the family dog strapped to the roof of the car. On the other, the guy who won his first congressional race by criticizing his opponent for moving his family to Washington. And then moved his own family to Washington, but said it didn't count because he had moved up to the Senate, and the Senate was different from the House.

Much of the debate involved Romney-Santorum squabbling, a high point of which was Santorum's claim that Romney was "adopting the Occupy Wall Street rhetoric."

Romney had the Arizona crowd on his side. This was no easy task for the crowd, since it required a lot of booing and cheering at those obscure earmark arguments.

Mitt really did need the support. He's facing a must-win primary next week in Michigan, which is, of course, his home state. Along with Massachusetts and New Hampshire and California, where he has, um, homes. Michigan appears to be the only Romney home state where Romney does not have an actual residence.

In his attempts to make up for that oversight, Romney has really been laying it on thick. "I love this state!" he told Michiganders at one campaign stop. "It seems right here! Trees are the right height!"

Another thing Mitt has been doing to try to re-win the love of the state whose major industry he wanted to send into bankruptcy has been to get Donald Trump to record robo-calls that will tell innocent Michigan phone answerers that Mitt Romney is a "good man" while Rick Santorum is a "career politician."

Mitt Romney thinks Michigan voters will like him better because he has earned the respect of Donald Trump. A person who claimed he had to postpone plans to run for president himself and save the nation because of a conflict with the airing dates for "Celebrity Apprentice."

Well, there's always Santorum. A man who dislikes, among many, many other things, contraception, prenatal testing and public schools. ("Public schools? That's a nice way of putting it. These are government-run schools.") The career politician! Actually, Trump was entirely unfair on this point – Santorum has been out of office since 2006, when he was defeated for re-election by one of the widest margins in U.S. history.

Take your pick, Republican primary voters. If neither one works for you, there's always Newt. Or Ron Paul. Some choice, dudes. Not groov. ❑

Proyecto plan di mehoracion di bario "BoBario" a continua na Dakota

Premier Eman a duna palabra di elogio na palancanan di Dakota





E prome mandatario a cana basta largo den e bario, bishitando y saludando e habitantenan, scuchando kico ta e necesidadnan di esnan cu ta biba eynan.

ORANJESTAD- Diahuebs mainta durante di un ceremonia special, Minister Presidente mr Mike Eman, den presencia di Minister dr. Richard Visser, hunto cu representantenan di varios departamento di Gobierno, a reuni na e Pleinchi di Dakota, pa asina duna inicio na otro seccion di e plan di mehoracion di bario di Gabinete Mike Eman, cu a toca turno awo na e bario di Dakota.

"Cu sumo placer mi ta para awe akinan, den presencia di varios ciudadano di Dakota, cu varios lider di Dakota, pa asina nos inicia cu e programa di nos Gobierno pa eleva calidad di bida den nos barionan, caminda ta mehora e aspecto fisico, e aspecto social manera ya nos a bin ta haciendo for di luna di Januari, ora cu nos a inicia den e bario di Calabas, despues nos a bay e bario di Jan Flemming, sigui pa Bushiri y awe nos ta cuminsa den e bario di Dakota," asina Minister Presidente Eman a dirigi su mes na esnan presente.

Prome Minister a duna un splicacion breve di e intencion di e proyecto aki caminda e trabounan mas importante ta di haci un limpieza grandi, kita autonan bieu y cu cooperacion di tur hende, eleva e nivel di bida pa e comunidad di Dakota manera Gobierno a bin ta haciendo caba den otro barionan.

"Nos ta para akinan awe, hunto cu empleadonan di departamentonan di Gobierno pa di e forma aki envolvi comunidad cu e departamentonan aki manera Gemeenschapszin, Burgerlijke Participatie, Departamento Social, Departamento di Salubridad y recientemente Cede Aruba cu tambe ta parti awor di e proyecto aki pa drecha aspectonan di barionan rond Aruba caminda hunto cu e InfraTeam di Minister Benny Sevinger, nos ta trahando duro pa eleva e nivel di bida di nos ciudadanonan den cada bario. Cu hopi orguyo nos ta para awe aki na Dakota pa duna inicio no solamente cu presencia di Serlimar y otro departamentonan di Gobierno, pero nos ta para aki cu palancanan di e bario di Dakota manera sr Sleur, sr Adonis, sr Kamperveen y pa no lubida e 'burgemeester' di e pleinchi aki, sr John Goedhoop, bon amigo y conoci, kende tur aña ora cu e haci aña, ta tene su fiesta riba e pleinchi aki, cu permiso of sin permiso.

Nos ta hopi contento cu John su trabou como activista kende semper ora mester ta pidi atencion pa su bario di Dakota ...," Premier Eman a mustra. Na final Minister Presidente Eman a gradici tur boluntario cu ta participa den e proyecto aki, a saluda otro ciudadanonan conoci di Dakota maner Louis Richardson y Urbano Kock y a sigui mustra riba proximo proyectonan pa varios bario y entre nan e bario di Dakota caminda lo tin proyectonan di infrastructura pa ser ehecuta.❑

Coordinador di campaña di PRD na Aruba ta denuncia

Iregularidad riba entrega di cedula na Consulado Dominicano

ORANJESTAD – Como abuso di confianza, secuestro di documentonan, uzo di recursonan di Estado, entre otro, a cualifica e coordinador di Campaña na Aruba di Partido Revolucionario Dominicano (PRD), Ing. Jorge Bencosme, varios denuncia cu a drenta cerca dje. E ta declara cu nan a ricibi denuncia di varios persona, entre nan di e ciudadano, Augusto Rodriguez Suero, riba echonan cu ta atenta contra e lei electoral di Republica Dominicano den cuadro di eleccion presidencial venidero. Ademas e ta laga sa cu nan ta echonan cu ta atenta contra e transparencia di e proceso democratico cu lo tuma luga luna di Mei venidero.

El a bisa cu sr. Rodriguez Suero a dirigi su mes na e oficina di JCE (Junta Central Electoral) di Consulado Dominicano na Aruba pa retira su cedula. Ora cu el a bay averigua pa su cedula, funcionarionan di e consulado a informe cu e no tabata aparece. Sinembargo nan a entregue un carnet di e Partido di Liberacion Dominicano (PLD)cu ta aparece cu e firma di nan candidato, y cu e datonan electoral di sr. Rodriguez Suero. E carnet aki ta inclui un potret di sr. Rodriguez Suero cu a ser saca dor di JCE pa su cedula. Despues e funcionarionan a pidi pa e persona encuestion firma un documento como cu el a ricibi e carnet menciona.

Di otro banda, coordinador di campaña di PRD na Aruba, Ing. Jorge Bencosme, a laga sa cu sr. Raúl Veras kende ta e coordinador di Hunta Central Electoral di Operacionnan pa Caribe, a confirma cu e cedula di sr. Rodrigez Suero ta cla y disponibel na Aruba. Sr. Ing. Jorge Bencosme como coordinador di campaña di PRD na Aruba ta denuncia lo siguiente:

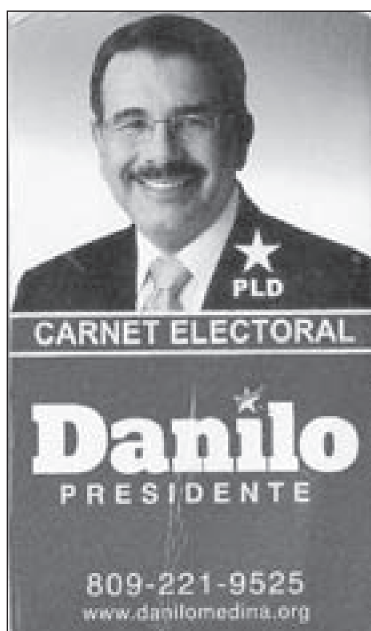
DENUNCIA

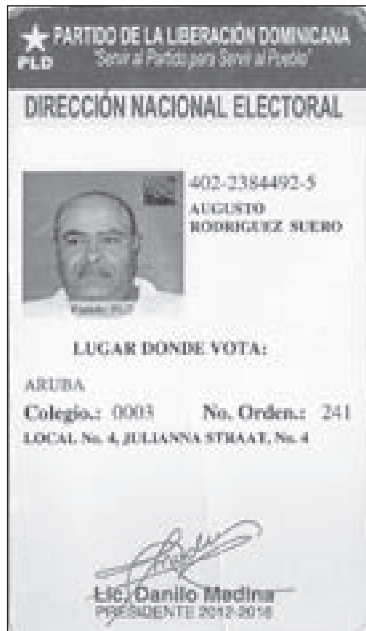
1) Secuestro di documentonan: Nan sa cu e cedula di sr. Rodriguez Suero a ser emiti y e ta inclui den e lista cu e mesun JCE a proporciona como cedulanan cu ta cla pa entrega nan.

2) Abuso di confianza: Sr. Rodriguez Suero no a duna autorisacion pa e emiti un otro documento cu su potret y datonan, manera el a ser sorpresa den e sede diplomatico.

3) E potret di JCE riba carnet di PLD: E echo cu nan a uza e potret cu a ser saca dor di JCE y nan a uze riba e carnet di PLD lo por trece cune un denuncia entre funcionarionan di JCE, debi na acceso na informacion priva di ciudadanonan pa metanan politico.

4) Uzo di recurso di Estado: E echo cu funcionarionan di Consulado Dominicano na Aruba a uza e instalacion di e sede diplomatico aki cu mester ta uno dispuesto pa servicio di estado Dominicano, ta constitui un actuacion ilegal y eticamente incorecto. Coordinador di Campaña na Aruba di Partido Revolucionario Dominicano (PRD), Ing. Jorge Bencosme a indica cu nan lo traha un denuncia formal pa JCE, canciyeria Dominicano y opinion publico, ya cu nan tin e presentimento cu esaki tambe lo por ta tumando luga den otro consuladonan. Igualmente e ta divulga un lista di ciudadanonan cu nan cedulanan ta cla y disponibel for di diabierna. Un comision di JCE lo bin Aruba proximamente pa entrega e cedulanan aki, y asina nan lo por vota den proximo eleccion di dia 20 di mei venidero. Nan lo sigui di cerca e desaroyo di e proceso di elaboracion y entrega di cedulanan; y nan lo informa debidamente riba dje. Cualkier persona interesa lo por tuma contact cu Ing. Jorge Bencosme riba su cel. 593-3542, e-mail adres: prdaruba@hotmail.com❑





Carnet di e Partido di Liberacion Dominicano (PLD)cu ta aparece cu e firma di nan candidato, y cu e datonan electoral di Sr. Rodriguez Suero.

COMANDO NACIONAL DE OPERACIONES
DIRECCION NACIONAL ELECTORAL
PADRON ELECTORAL 2012
76 ISLAS
650 CURAZAO
CIRCUNSCRIPCION :
COLEGIO 0003

Sr. Raúl Veras kende ta e coordinador di Hunta Central Electoral di Operacionnan pa Caribe, a confirma cu e cedula di sr. Rodrigez Suero ta cla y disponibel na Aruba.

Presidente di (PLD) na Aruba, Alfredo Zabala

Cedula di sr. Rodriguez Suero ta cla na Republica Dominicana, pero ainda no a yega Aruba

Un familiar di dje na Rep Dominicana a registre den e sistema di PLD

ORANJESTAD - Presidente di Partido di Liberacion Dominicano (PLD) na Aruba, Alfredo Zabala a reacciona riba cualkier acusacion of critica cu lo por afecta e trabou cu nan ta realisando na Aruba.

Treciendo su banda di detaya riba e declaracion cu Coordinador di Campaña di Partido Revolucionario Dominicano (PRD), sr. Jorge Bencosme a duna na BON DIA Aruba riba echonan cu ta atenta contra e lei electoral di Republica Dominicano den cuadro di eleccion presidencial venidero, sr. Zabala ta indica cu e tabata presente ora cu e incidente a sosode siman pasa. E echo a sosode ora cu e sr. Augusto Rodriguez Suero, a bay busca su cedula dilanti e funcionario di e Hunta Central Electoral (JCE) cu tin su oficina den e sede Consular di Republica Dominicana na Aruba.

Sr. Zabala a bisa cu hunto cu e solicitud di cedula di sr. Rodriguez Suero, tabatin un cantidad di 20 cedula cu a ser aproba na Republica Dominicana. Esaki kiermen cu e cedulanan ta cla na Republica Dominicana, pero ainda nan no a ser manda pa Aruba. Sr. Zabala a bisa cu sr. Rodriguez Suero tin su derecho pa bin reclama su cedula, y aparentemente el a bay dos biaha pa busca e documento aki. "E cedula aki no a ser entrega pasobra ainda e no a yega Aruba", asina sr. Zabala a declara na BON DIA Aruba. El a indica cu nan ta wardando cu denter di e dianan proximo cu e cedula aki lo bin Aruba, ya cu nan a ricibi cuater pa tres dia pasa un notificacion of carta cu seguramente sr. Bencosme tambe a ricibi, caminda ta ser menciona e personanan cu nan cedula ta cla.

Sinembargo sr. Zabala ta reitera cu te ainda e cedulanan aki no a yega Aruba. "Esun cu a divulga e informacion cu e cedula specifico aki di sr. Augusto Suero ta aki na Aruba, ta gaña. Igualmente sr. Bencosme ta gaña pasobra e mester a haya e mail di e cedulanan cu ta cla caba", asina sr. Zabala a manifesta. El a agrega cu dificilmente nan por entrega e cedulanan aki ya cu nan no tin ainda e cedulanan aki den nan poder, ya cu ainda nan no a yega den poder di e representante di e JCE na Aruba.

Encuanto e carnet di e PLD cu a ser entrega na sr. Augusto Rodriguez Suero, sr. Zabala a bisa cu "efectivamente" e persona aki a ricibi e carnet menciona. El a splica cu e Dominicanonan cu ta biba na Aruba y den diferente parti di mundo tin famia na Republica Dominicana cu ta simpatisantenan di PLD, y ta nan esnan cu ta registra nan ser keri den exterior den e sistema di e partido aki. PLD tin un programa di buskeda di votadonan den e caso aki pa e candidato presidencial Lic. Danilo Medina. Buscando un splicacion riba e incidente aki, sr. Zabala ta kere cu loke eventualmente a sosode ta cu un familiar di sr. Rodriguez Suero bibando na Republica Dominicana y simpatisante di PLD a duna casualmente su nomber y nan a registre den e sistema di PLD. "Si e persona ta ser captura na Republica Dominicana como un votado di PLD, logicamente e comando di campaña di e candidato di PLD, ta tuma contacto cu su representante aki na Aruba y ta manda e carnet di e persona cu a ser "captura" na Rep. Dominicana.

Sr. Zabala ta haya imposibel cu for di Aruba nan por "captura" un persona cu ta miembro di PRD caba. Como miembro activo di PLD e ta haya dificil cu nan lo por conoce tur simpatisante di PRD na Aruba. "Mi no por bisa cu mi ta conoce nan, pero si mi ta conoce tur e cabes visibel di e PRD. Y mi sa cu Augusto cu tur respet pa su persona, ta un Peredeista declara. Y ta imposibel cu nos for di Aruba por a registra e sr. Augusto. Ami no sa su number di cedula, ni sikiera mi tabata sa su fam Rodriguez Suero", asina Zabala a bisa. E ta lamenta cu accidentalmente e carnet aki a ser elabora na nomber di sr. Rodriguez Suero, sinembargo e persona cu a entrega e carnet no tabatin conocemento cu sr. Rodriguez Suero tabata un miembro di otro partido. "Nos no tin e control di tur e personanan cu tin carnet, specialmente ora cu e persona ta ser raporta for di Republica Dominicana", segun sr. Zabala. E ta bisa cu den e mesun carnet ta aparece e persona bibando na Republica Dominicana cu a raporta un familiar cu ta bibando den exterior. Riba e carnet di PLD cu sr. Rodriguez Suero a ricibi eroneamente, ta aparece e number di e comando di campaña di e candidato. Sr. Zabala a declara cu libremente e mesun sr. Rodriguez Suero lo por investiga dor di number cu ta aparece riba e carnet, kende ta e persona cu a raporta su nomber como simpatisante di PLD na Republica Dominicana. "E por yama, igualmente ta aparece e pagina di e comando di campaña, y e por investiga kende ta e persona cu a registra su nomber den e sistema di PLD. E ora ey e ta bay haya inmediatamente cual di nan famianan a registra su nomber. Ya cu esaki no a tuma luga na Aruba mes", Presidente di Partido di Liberacion Dominicano (PLD) na Aruba, Alfredo Zabala a bisa.

Encuanto e potret y e datonan di sr. Rodriguez Suero cu ta aparece riba e carnet elabora dor di e comando di campaña di PLD na Republica Dominicana, sr. Zabala a bisa cu manera a ser splica ariba, un familiar di sr. Rodriguez Suero seguramente a duna su nomber y esaki a keda registra den e sistema di PLD na Sto Domingo. E ta bisa cu e PRD tambe tin acceso na e Hunta Central Electoral (JCE), igualmente e partido Reformista y e partido di gobierno, esta PLD tambe tin acceso na esaki. "Tur partido organisa pa e eleccion di 2012, y esunnan anterior di tur e partidonan tin acceso na e registro di e Hunta Central Electoral. Y sr. Jorge sa esaki...", asina el a manifesta

Sr. Zabala a laga sa cu e consulado a ricibi un cantidad importante di cedula, y actualmente nan ta yamando e personanan cu a laga nan numbernan di contacto. El a bisa cu tin algun hende cu nan no tin modo pa tuma contacto cu nan. Entrante e siman venidero e representante di JCE, sr. Wilfredo Hogando, lo divulga e nombernan di e personanan cu nan cedulanan na cla pa bin busca nan den e consulado. Ta trata di e cedula di identidad electoral Dominicano cu ta e documento cu lo permiti cu e ciudadano Dominicano lo por haci uzo di su derecho di voto den cuadro di eleccion presidencial venidero di dia 20 di mei proximo.❏

Preso na Zintan, e yiu di Gadhafi ta atrapa den un limbo Libio

ZINTAN, Libia – Na un area secreto, na un luga entre bunker y e edificionan di e ciudad montañoso di Zintan, e preso mas prominente di Libia ta spera su destino.

Tres luna despues di a wordo captura den desierto di Sahara disfrasa, Saif al-Islam Gadhafi, e yiu y un tempo e supuesto heredero di e lider deroca, ta deteni aki te ora cu e Gobierno nobo por organisa un huicio.

Pero e manera ad hoca di su detencion ta mustra e poco control cu ainda e Gobierno tin riba e pais y e milicianan local rival, manera esun di Zintan cu ta esnan cu a capture.

"E pueblo di Zintan mester tin'e awor pasobra Tripoli no ta prepara pa dune siguridad.

Pafo di Zintan, e por wordo secuestra of mata," segun profesor di kimica Bilgasim Abdallah, ripitiendo e credo di e 35.000 habitantenan di e ciudad, kende ta kere cu Saif por core e mesun destino sangriente cu su tata si e wordo hiba pa e capital di e pais.

"Aki na Zintan nos por protege, pero e mester wordo entrega na husticia. Nos ta trate bon. Nos ta dune di come. E ta nos cultura y e estilo islamico," Abdallah a agrega ora cu e tabata saliendo di un panaderia local e siman aki.

E Conseho Nacional di Transicion (CNT) a acepta e situacion aki. Di tur manera, nan no tin hopi opcion.

Su hefe a bisa anteriormente cu Saif al-Islam, di 39 aña y educa na Londen, lo wordo traslada pa un prizon di Tripoli denter di dos luna y despues lo wordo enhuicia.

Aunke ya caba ta andando un investigacion di fiscalia general, hopi ta desconfia cu e liderazgo interino, cu ta tratando di impone su autoridad riba diferente grupo local mientras cu nan ta busca organisa un prome eleccion liber na juni, tin e hermentnan necesario pa por husge.



Saif al-Islam Gadhaf

Corte Penal Internacional (CPI) na Den Haag a acusa Saif al-Islam na juni di crimennan contra humanidad a causa di e represion di e lantamento Libio.

Pero CNT ta insisti cu e mester wordo husga na e pais y a garantisa cu e lo tin un huicio husto.

E siguidonan di e acusado, entre nan algun ruman homber cu a sobrevivi y a refugia den exterior, ta duda cu e Gobierno por hiba un proceso husto. Den caso di declare culpabel, husticia Libio lo por condene na pena di morto, mientras cu CPI lo por dicta cadena perpetua p'e.

PROMESA DI LEALTAD

Na Zintan, un ciudad orguyoso di un poderio militar cu ta surpasa su modesto tamaño y prosperidad, e comandantenan di milicia cu ta vigila e detenido ta enfatisa cu nan ta leal na e Gobierno na Tripoli y simplemente nan ta cumpliendo cu nan deber nacional.

"Tur hende sa cu nos ta trate bon, manera cualkier prizonero. E ta gosa di bon salud y e ta n aun luga sigur," segun Abdelhamid Abouderbala, hefe di Conseho Militar di Zintan, aunke cu el a nenga di specifica unda exactamente e preso mas famoso ta sera.

E localnan ta destaca e diferencia entre e trato cu nan ta dunando na e yiu y esun cu su tata a ricibi despues di a wordo captura door di e rebeldenan di Misrata. Muammar Gadhafi a wordo ataca y mata, y su curpa a wordo exhibi na publico pa dian-an largo.

Pero algun critico ta afirma cu e ciudad aki por ta wantando Saif al-Islam como un arma di negociacion pa keda cu e gran parti di e poder den e disputa cu gruponan local.

Como reaccion, Abouderbala a nenga motibonan scondi: "Ora nos a cuminsa e revolucion, nos no a busca recompensa. Nos no ta spera nada."

"E revolucion tabata pa libera Libia", el a enfatisa.❏





Protestanan pa kimamento di Coran a laga 12 morto na Afganistan

KABUL – Diesdos persona a perde nan bida ayera, den e dia mas sangriente di e protestanan rond Afganistan debi na profanacion di e copianan di e buki sagrado Musulman na un base militar di ORAN, mientras cu Polis antidisturbio y soldanan tabata den alerta.

E kimamento di e ehemplarnan di Coran den e compleho di Bagram na inicio di e siman aki a profundisa e desconfiansa publico den e forsanan di OTAN cu ta lucha pa stabilisa Afganistan prome cu e trupanan di combate stranhero retira na 2014.

Algun shen manifestante Afgano a marcha ayera direccion di palacio di Presidente Hamid Karzai na Kabul mientras cu na e otro banda di e capital activistanan a subi e bandera blanco di e Talibannan.

Cantando "Morto pa Merca", y "Bida Largo pa Islam" e manifestantenan tabata tira piedra riba Polis na Kabul, mientras cu e helicopternan di Ehercito Afgano ta bulando riba e luga.

Diabierna ta un dia sagrado y un dia liber oficial na Afganistan, pa cual e meskitanan a ricibi multitud grandi, mientras cu Polis tabata vigila e cayanan cerca for di trucknan.

Manifestantenan arma a busca escondite den tiendanan den e parti oost di e ciudad, unda nan a mata un persona, asina Polis na e sitio a indica. Den otro reunion na Kabul, Polis a bisa cu nan no tabata sigur di kende a lansa e tironan cu a mata un di dos manifestante.

Shete persona cu a participa den e protestanan a muri den e provincia oost di Herat, dos mas den e provincia oost di Khost y un na e provincia nort relativamente pacifico di Baghlan, funcionario local y di salud a duna di conoce.

Presidente Mericano, Barack Obama, a manda un carta pa su colega Afgano, Hamid Karzai, pidiendo disculpa pa e kimamento "no intencional" di copianan di Coran e siman aki na un base aereo di OTAN, despues cu trahadonan Afgano a haya e restonan carbonisa mientras cu nan tabata recoge sushi.

MANIFESTACIONNAN NA PAKISTAN

E Musulmannan ta considera e Corán como e palabra literal di Dios y ta trata cada copia cu un respet profundo. Su profanacion ta wordo mira como un di e pio formanan di blasfemia.

Afganistán kier pa OTAN hiba esnan responsabel na un huicio publico.

Na Pakistán, pais bisiña di Afganistán y aliado di Merca, cerca di 400 miembro di un grupo di linea duro a realisa protestanan. "Si abo kima e Coran, nos lo kimabo," nan tabata grita.

Na west di Afganistan, e clerigo Irani Ahmad Khatami a bisa cu Merca a kima e ehemplarnan di Coran intencionalmente. "E disculpanan aki ta falso. Mundo mester sa cu Merca ta contra di Islam," asina el a bisa den un discurso emiti en vivo for di e radio estatal.

Mayoria di e occidentalnan na Aghanistan ta cera den nan complehonan fuertemente fortifica, cu ta inclui un instalacion di Embahada Mericano y misionnan diplomatico. ❑

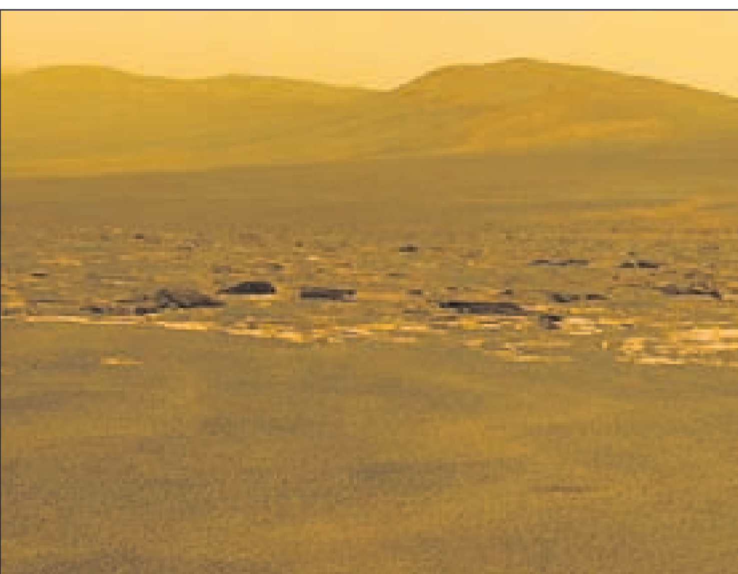
Menos placa pa exploracion di Marte





Riba e combinacion di foto por mira imagennan saca di superficie di Marte y tin similaridad cu nos mundo, solamente e edificionan falta.

Administrador di NASA Charles Bolden, papiando dia 13 di februari, a urgi cientificonan, empleadonan y publico pa aprecia dos mission importante ainda pa wordo ehecuta. Nan ta e Laboratorio Cientifico di Marte pa 2.5 biyon dollar, y e James Webb Space Telescope, di 8.8 biyon dollar, y ultimo aki ta e reemplasando di e observatorio Hubble, cu mester wordo lansa na October, 2018.❑



Oficialnan di NASA a admiti diahuebs cu e presupuesto 2013 proponi pa ciencia planetario no ta suficiente pa cumpli cu e principal obhetivonan den e proximo decada, cancelando e inicio di un campaña pa bolbe Marte, moviendo investigacionnan pa otro planetanan y retrasando e lansamento di misionnan exploratorio mas chikito den e tipo di Discovery.

E proposicion di presupuesto di Presidente Barack Obama pa e proximo aña fiscal, cuminsando 1 di October, lo baha e presupuesto planetario di NASA pa menos di 1.2 biyon dollar.

Presidente Chavez lo wordo opera otro siman

CARACAS – Presidente di Venezuela, Hugo Chávez, lo wordo opera e prome dianan di otro siman na Cuba di un "lesion" cu por ta canceroso, pero e lo sigui goberna for di e isla pa e tempo cu ta necesario pasobra Parlamento a permitie sali di e pais sin cu a designa un sustituto.

E mandatario socialista a biaha ayera pa La Habana pa prepara su mes pa e operacion, cu lo determina e gravedad di e "lesion" haya den e mesun zona unda cu aña pasa a saca un tumor maligno di tamaño di un bala di baseball.

E resultado di e operacion lo ta clave pa e scenario politico di e pais petrolero Suramericano, cu na October lo bay urnanan pa dicidi si Chavez lo sigui na mando pa otro seis aña of si un opositor lo yega na poder despues di 13 aña ininterumpi di liderazgo di e militar retira.



"Mi lo haci tur e esfuerso cu mi mester pa guia boso, hasta den e pio di mi situacionnan personal, na un triunfo nobo dia 7 di october (...) nada ta importami," el a bisa diahuebs anochi den un evento masivo, den cual el a sigura miles di siguidonan cu e ta capacita pa un mandato nobo.

"E evento aki no ta un despedida, mi ta bay ey mes y ta bolbe," el a expresa den e acto den cual el a sigura cu el a soña cu Cristo ta bise pa e lanta pasobra no ta tempo di muri.

Oranan prome, den un Conseho di Minister transmiti den cadena di radio y television, el a informa cu "e operacion lo ta e prome dianan di otro siman, dialuna of diamars (...). Probablemente mi lo ta na Cuba durante varios dia. Nos no sa ainda cuanto exactamente, pero lo no ta hopi."❏

DEPORTE BON DIA Aruba

Mihonan di mundo so ta competi den US-Open



Pagina B2

Campeonato 2011 di Aruba Little League Cat. Big League ta inicia awe



Pagina B2

Den forma dramatico, Nigel Ras ta perde den kwart-final contra Senegal



Pagina B4

1st Quiznos Ranking National Tennis Tournament e weekend aki

ORANJESTAD - E di segundo ranking nacional di tennis pa e aña aki a inicia desde ayera diabierna y lo continua awe diasabra y majan diadomingo, riba canchanan di Eagle international & deuce tennis club. Esaki lo ta e 1st Quiznos Youth Ranking Tournament.

Un cantidad grandi di mucha a inscribi caba den e diferente categorianan. U-10 , U-12 , U-14 y U-18 den mucha homber y mucha muhe.

E prome round di cualificacion lo cuminsa diabierna 24 pa 3:00 pm y asina continua te 8:00 pm, diasabra ya for di 8:00 am nos ta ranca sali te 8:00 pm y diadomingo tambe 8:00 am te 4:00 om pa e finalnan.

Sigur nos kier a gradici nos patrocinadonan cu ta Medstar cu su Quiznos y alabes invita fanaticonan di tennis pa bin apoya nos muchanan. "Train Hard – Play Easy."❑



AMMAF cu actividad diadomingo

ORANJESTAD - E evento ta organisa pa Aruba Mixed Martial Arts Foundation. E meta ta pa trece comunidad, atletanan y fans di MMA den un ambiente positivo, caminda atletanan por intercambia, promove ehercicio den nos comunidad, y alabes contribui pa un bon causa.

Pa luna di december nos a haci un seminario cu Jan Oosterbaan di Hulanda, caminda fondonan recauda a bay pa Stichting Casa Cuna. E biaha aki nos ta recaudando fondo pa nos mesun stichting pero alabes lo haci un donacion na Fundashon Autismo Aruba. Attached tin e carta di invitacion, y e lista di inscripcion. E idea ta pa cada compania cera nan grupo di empleadonan pa doe mee cu e caminata. Esey ta forma parti di e plan pa promove ehercicio den comunidad.

Gymnan tambe por cera nan grupo cu ta encera team di nan atleta pero tambe nan fans cu nan por atrae pa inscribi bao nan gym, cu ta duna nan un chens di gana un di e premionan. Esaki ta e parti caminda lo uza e influencia di MMA pa atrae publico pa un bon causa den un ambiente positivo. Y por ultimo; biniendo hunto uzando nos forzanan uni nos por yega nos metanan, cu ta promove salud den nos comunidad, trece e aspectonan positivo di MMA dilanti y asina conscientisa nos hendenan y alabes contribui pa un bon causa. E dia ey na final ta bay tin rifamento di algun premio. Dos premio principal cu ta bay tin ta pa e team cu por registra mas tanto participante. Y e copa ta bay pa e "Best Performing Team." Pa e competencia ey cada team mester apunta 5 participante y na final lo scoge e team cu e miho tempo promedio. Ta pidi tur gym, team of compania pa nan tin nan lista cla pa otro siman dia 22. T-shirts hunto cu bo carchi pa gana premio ya ta obtenibel tambe caba.❑



Mihonan di mundo so ta competi den US-Open


Campoen Mundial 2011 Ana Zaninovic, Alberto Klaber y Campeon di Europa 2010 Lucija Zaninovic, ambos di Croacia.


Damian, Gustavo Villas y nan tata, Campeonnan di tur tempo.

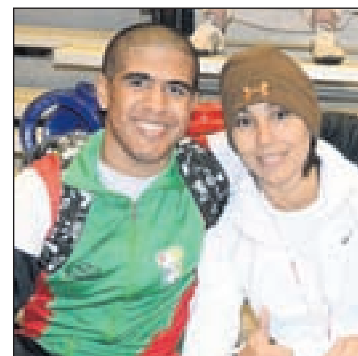
ORANJESTAD - Actualmente 9 atleta di Aruba den e deporte di taekwondo ta competiendo den e habri di Merca of miho bisa e US-Open. Durante di nan recorido y preparacion ta hopi atletanan elite di otro paisnan nan a bin encontra. Ta asina cu e campeonnan mundial, Europeo, Panamericano, clasiconan, medayistanan so bo ta topa y mas cu claro un potret no lo haci falta.
Algun di e grandinan tabata por ehempel e campeon mundial di taekwondo 2011, e Croata Ana Zaninovic y e campeon di Europa 2010, Lucija Zaninovic. ambos atleta di Croacia. Tambe Damian, Gustavo Villas y nan tata, campeonnan di tur tempo, otro tabata e medayista Panamericano 2011, e Mexicano Janet Milagro, cu por cierto a clasificado pa Olympiada Londres 2012, sin lubida Maria Espinosa, un otro campeon mundial di Mexico.
A topa no solamente atleta pero tambe dirigente manera e presidente di e federacion di taekwondo Mexicano como tambe e coach nacional di Puerto Rico y Croacia. Esaki ta un muestra cu no ta ken cu ta a haya e oportunidad pa inscribi pa cu e magno competencia aki.❏


Presidente di Taekwondo Bond di Mexico.


Aischal van der Linde, coach Toni Tomas, Petra Matijasevic, Ana Zaninovic, Alberto Klabér, Lucija Zaninovic, Marina Sumic y Martina Zubcic.


Alberto Klaber y Coach di Puerto Rico, Luis Pena.





Bubali ta cla pa Riverplate diadomingo awo



ORANJESTAD - E di dos buelta di e campeonato 2011/2012 di Futbol Division Honor organisa pa AVB ta cla pa ranca Sali y E orguyonan di Noord, SV Bubali ta subi tereno diadomingo awor 26 di Februari pa topa e muchanan di Madiki, Riverplate den nan prome wega di segunda buelta. Inspira tras di un tremendo presentacion den Copa Betico caminda a logra saca un empata contra e lider di campeonato SV La Fama, e team di Bubali a bin ta trahando riba un base mas fuerte.
E aña aki Bubali ta pasando den un proceso di "Rebuilding" caminda a dicidi di duna chens na e "Cantera". Varios hoben talento a haya oportunidad di hunga riba e nivel mas halto di nos futbol local. Cu e experiencia adkiri den e prome buelta, ta reina un expectativa basta halto y e ambiente cu tin awor ta cu e team ta cla pa "Reload."
E yegada di e delantero yiu di Corsou, Tyron Maria, ta duna e team e confiansa bek y ta mustra cu esaki ta e "missing link" cu e team tawata falta den e prome rond.
E preparacionnan a bay bon y team ta drentando su "drive" y pa diadomingo awor lo sali dicidido en busca di e 3 puntonan. Un invitacion ta bay na tur e fanaticada di Bubali pa bin duna apoyo na e "Orguyonan di Noord" den e compromiso importante aki. Bubali lo ta hungando na cas esta Compleho Deportivo Frans Figaroa y bala ta cuminsa lora pa 5or di atardi. Mustra bo colornan y bin na berde cu blanco. Bubali yega!❏

Campeonato 2011 di Aruba Little League Cat. Big League ta inicia awe

ORANJESTAD - E campeonato di baseball Little League, categoria Big League ta cla pa inicia. E aña aki un bes mas lo tin varios ekipo participando na e torneo.
For di DA di Aruba Little League, Sr. Elio Heronimo nos a haya e siguiente schedule di e weganan cu lo bay tuma luga desde diasabra awor 25 di Februari te cu lunanan di April y Mei, unda lo hunga e finalnan.
E weganan ta programa ariba tereno di Dragon Hitters na Barcadera.



25-02-12
10.30 Valero Red
13.00 a.i.b. Rockets Atco Indians

26-02-12
10.30 Valero Atco Indians
13.00 red a.i.b. Rockets
03-03-12
10.30 a.i.b. Rockets Valero
13.00 Atco Indians Red
Final di prome rond

04-03-12
10.30 Atco Indians a.i.b. Rockets
13.00 Red Valero
10-03-12
10.30 a.i.b. Rockets Red
13.00 Atco Indians Valero

11-03-12
10.30 Red Atco Indians
13.00 Valero a.i.b. Rockets
Final di dos rond

17-03-12
10.30 a.i.b. Rockets Valero
13.00 Atco Indians Red
18-03-12
10.30 Valero Atco Indians
13.00 Red a.i.b. Rockets

24-03-12
10.30 Valero Red
13.00 a.i.b. Rockets Atco Indians
Final di tres rond

25-03-12
10.30 Valero a.i.b. Rockets
13.00 Atco Indians Red

31-03-12
10.30 Valero Atco Indians
13.00 Red a.i.b. Rockets

01-04-12
10.30 Valero Red
13.00 a.i.b. Rockets Atco Indians
Final di cuatro rond

14-04-12
10.30 Valero Red
13.00 a.1.b. Rockets Atco Indians
15-04-12
10.30 Valero Atco Indians
13.00 Red a.i.b. Rockets Dragon

21-04-12
10.30 a.i.b. Rockets Valero
13.00 Atco Indians Red
Final di cinco rond

22-04-12
10.30 Atco Indians a.i.b. Rockets
13.00 Red Valero

28-04-12
10.30 a.i.b. Rockets Red
13.00 Atco Indians Valero

29-04-12
10.30 Red Atco Indians

13.00 Valero a.i.b. Rockets
Final di campeonato.❑

Britannia Lifida a batisa nan uniform nobo

ORANJESTAD - Diahuebs 23 di februari Britannia Lifida a batisa su uniform nobo. Esaki a ta tuma luga den un tremendo ambiente na Centro di Bario Piedra Plat. Hungadonan, mayornan y un gran fanaticada di Britannia a yega hunto pa asina presencia e ocasion special aki.
Presidente di Britannia Lifida Cedrc Werleman, a yama tur presente bon bini y a gradici e sponsornan cu ta kere den e muchanan y e organisacion. Siguientemente a yama e sponsor nan dilanti y nan ta como lo siguiente: Mini Baby-Graphix and Beyond, Baby-Caribbean Bakkery Supply, Lifida A-Pepsi, Lifida B-Gatorade, Menor & Mayor- Maduro Travel, Junior-High Performance y Damas-Caliente FM. Sponsor Mayor ta Bright Bakery cu ya pa añas ta apoya y coopera cu Britannia.
Cu un awasero di confetti a batisa e uniforman nobo, simbolisando asina e animo y energia cu e hungadonan tin, cla pa e di dos rond.
Di parti di directiva di Britannia kier gradici tur cu tawata presente y tur cu a haci e actividad aki posibel.
Naturalmente nos ta spera tur fanatico pa bin apoya nos muchanan cu ta nos futuro. Tambe kier informa tur fanatico cu e Sportsbar di Britannia ta habri di dialuna pa diabierna di 4or-10or pm. E speeltuin tambe ta habri pa nos muchanan. Pues un y tur ta keda invita pa pasa na bo club, Britannia.❑



BON DIA Aruba

Den forma dramatico, Nigel Ras ta perde den kwart-final contra Senegal





ORANJESTAD - E taekwondista Nigel Ras di Oranjestad Taekwondo Center tabata cendi na Las Vegas, e atleta Ras a start manera candela contra di Juan Obaya di Mexico unda Ras a kima e Mexicano. Despues Nigel a topa cu Jerison Da Silva di Brazil unda cu Nigel Ras a dune un tiki di Aruban special. Den e di tres pelea Nigel Ras a topa cu Steven Thompson di USA unda cos a bay sam sam te na e final di 3er ronda unda cu e pugil Arubano a demostra ta kico el a bin busca na Las Vegas.

Steven Thompson a keda hopi desapunta di a perde for di Nigel Ras 8-7. Den e kwart final Nigel Ras a topa cu Khaufa Saar for di Senegal unda cu esaki a bruha Nigel Ras. Un Khaufa Saar kende a studia Nigel Ras su bringa y a bin ta Buscando su puntanan for di e prome rond caba. Nigel Ras a saca tur cos for den su cashi pero esaki no a dunele e punta di oro pa e por a sigi pa e siguiente rond.

Khaufa Saar di Senegal a gana Nigel Ras 5-4. Un Teo Rodriquez tog satisfecho cu Nigel Ras por a logra jega ten a kwart final unda cu Nigel Ras a bringa 4 biaha. John Hairo Maduro a topa cu Jarred Mc. Kee di USA unda cu Johnhairo a lucha cu tur cos pa asina sigi pa e siguiente rond, pero Jarred Mc. Kee no a duna Johnhairo e oportunidad di score unda cu Johnhairo a perde e prome pelea contra di USA.

Edmar Winterdaal a topa cara cara cu Michael Triana di USA unda cu Edmar Winterdaal a bin bon prepara pa e Mericano. Den e prome rond cada tur dos atletanan a demostra Teakwondo unda cu e scorenan tabata bayendo sam sam ariba.

Den e ultimo rond. E direccion di biento a cambia unda cu Michael Triana a score lagando Edmar Winterdaal cu e gana di sigui. E score a termina 4-3 pa e Mericano. Awe ta turno di Shifaro Hasselhoef y Aischal van der Linde.❏

Blue Stars cu yamada na esnan interesa pa hunga baseball AA

ORANJESTAD - E organisacion di Blue Stars ta den pleno reorganisacion y ta cla pa cuminsa cu su prome entrenamentonan pa tur hungado di baseball.

Ta asina cu diaranson awor 29 di Februari lo bay tin un entrenamento special pa tur hungado di baseball cu ta interesa pa participa den e campeonato di baseball dobel A di ABBA cu lo ta programa pa inicia pronto.

Si abo kier hunga baseball di nivel y bo no tin ekipo ainda, awel ata bo oportunidad.

Pasa diaranson awor na tereno di Blue Stars na Sabanilla Abou pa 5or. E entrenamentonan lo ta bou di encargo di Randy Rasmijn, Robert Tromp, Gerrit Briesen y Gregory Milano. Nos ta warda bo sin falta.❏





Bunitesa na beach na Playa Linda



Pagina B6

Temporada di Cuaresma Subway ta inicia campaña tradicional "Seafood Sensation"



Pagina B7

Workshop interesante "Traha obhetonan tres

Pagina B9

Den nomber di henter fraccion di MEP

Parlamentarionan Xiomara Ruiz-Maduro y Ady Thijsen a aporta durante reunion di Ley di BOB

MEP ta sostene e ley di BOB

Pagina B10

Ganadonan a cuminsa busca nan premio na UNOCA

ORANJESTAD - Diferente ganado di premio di Dia di Betico na UNOCA ya caba a pasa busca nan tres bunita buki na UNOCA. Nan por a scoge for di un coleccion di buki di UNOCA. Tur a keda masha contento mes cu nan bukinan y a aprecia e gesto aki di UNOCA.

Ainda falta diferente ganado pa pasa busca nan premio. Si bo nomber ta aparece ariba e lista adhunto, pasa na UNOCA pa bo tambe por haya diferente buki di nos autornan local. Por pasa libremente durante ora di oficina di UNOCA, di dialuna pa diabierna di 8:30 am – 12:00 pm y di 1:00 pm - 5:00 pm.

E ganadonan cu ainda falta pa busca nan premio ta:

1. Viveca Oduber
2. Kiziah Emerencia
3. LourdesTromp-Croes
4. Marlene Rojas
5. Amanda Maduro
6. Nina van Romondt
7. Gwen-Steffany v, Trigt
8. Elvia Comenencia
9. Jayla Richardson
10. Andres Rasmijn
11. Chanda G.B.
12. Antonio Tromp
13. Ingrid Geerman
14. Randy Tromp
15. Indra Zaandam
16. Sita Henriquez
17. Errol Carrilla
18. Jennifer Werleman

Un biaha mas masha pabien na tur e ganadonan y masha danki pa boso bishita na UNOCA.

Potretnan di Dia di Betico na UNOCA por wordo aprecia ariba e website di UNOCA esta www.unocaruba.org

Pa mas informacion por bishita UNOCA na Stadionweg 21 of por tuma contacto cu 583-5681of por bishita nos website www.unocaruba.org. ❑

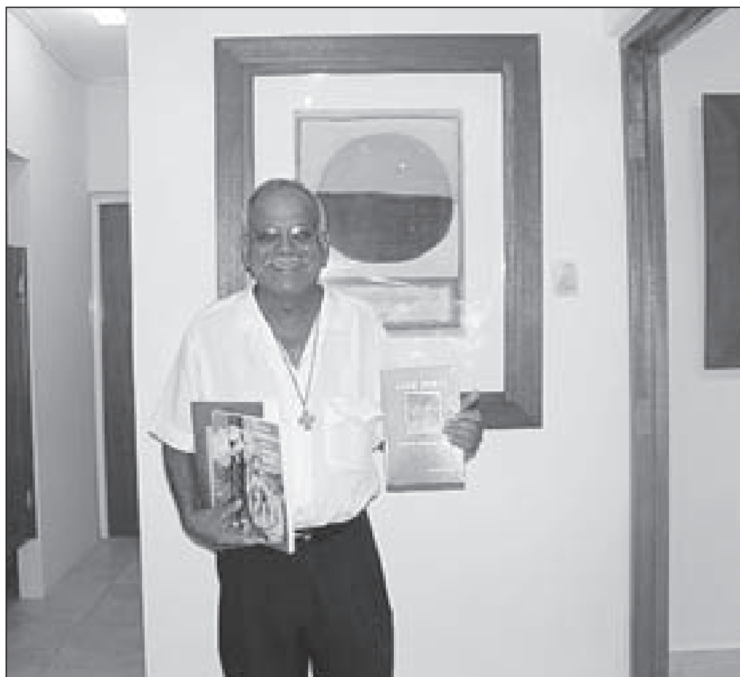


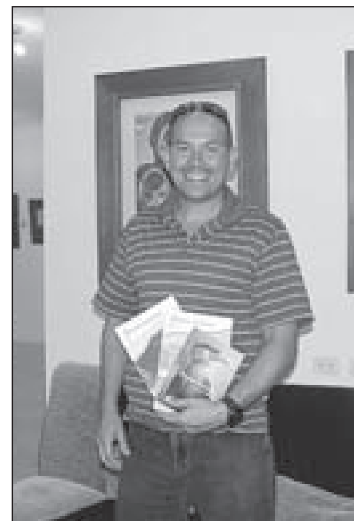












Bunitesa na beach na Playa Linda





ORANJESTAD – E oportunidad ta luci bunita y sinti bon, awor ta ainda mas facil na Playa Linda Beach Resort. E apertura recien di Jenya Salon na e popular timeshare resort, djis algun stap for di beach, ta permiti pa un manera facil pa transforma bo "look" cu un drecha artistico di cabey of un relahandi mani y pedi.

Jenny Cardenas, propietario di Jenya Salon, a trece su tantisimo aña di experiencia na Playa Linda Beach Resort. Pa decadanan, el a opera salonnan di beyesa na Casa del Mar y Paradise Beach Resort. Atrabes di e talentoso Jenya team di Ludys, Ana y Ivan – kendenan combina ta representa mas di 30 aña di experiencia – clientenan ta gosa di un experiencia di calidad den un ambiente cozy di un salon situa net banda di e walkway banda di beach di Playa Linda. "Nos tin hende cu conoce nos pa nos reputacion, of esnan cu simplemente ta mira e borchi y ta drenta y bishita nos, y nos tabata tin un reccion excelente," asina Jenny a declara. "Hopi biaha nos tin hende cu ta bin despues di un dia na beach, buscando pa un manera facil pa tipia prome cu nan sali gosa di un anochi di diverticion." E colorido pilar di barberia a atrae hopi cliente satisfecho, tanto masculino como femenino, kendenan kier un cortada rapido of asta un styling completo.

E atraccion adicional di e salon nobo ta djis un di e maneranan con e experiencia vacacional na nos isla ta keda mehora na Playa Linda Beach Resort. Jenya Beauty & Barbershop ta habri tur dia cu excepcion di diadomingo te cu 6 p.m. ❑

Roland ta busca cariño



ORANJESTAD - Nos kier introduce boso na Roland. Roland ta un di e buriconan cu ta biba na e Sanctuario di Burico. E burico grandi y bunita aki yen di lana, ta un cu a gana curason di tur e boluntarionan. Tur ora bo ta haye cu su amigo Pepper y tur ora e ta cla pa yuda. E boluntarionan no mester skeiro Pepper su lana paso esey Roland mes ta hasie. Door di frega riba dje y uzando su djentenan, Roland ta laga Pepper su lana hopi limpi. Tambe den e Santuario tin hopi piedra, y door di esaki e boluntarionan no mester slijp e buriconan hoefjes, paso ora cu e buriconan cana rond, e piedranan mes ta ser uza pa esaki. Roland ta un burico hopi trankil cu nunca ta busca problema, y hunto cu su amigo Pepper nan ta biba un bida rustig sin haci maldad. Echt un burico di admira.

E bunita burico aki, mescos tur e otro buriconan, ta ekipa cu un chip. Riba e chip aki tin informacionnan di e burico, como tambe tur su datonan medico. Na e Santuario e buriconan tin hopi amigo cu cual nan por hunga cune henter dia largo. Y e buriconan ta contento na e Sanctuario. Nan ta wordo bon cuida; nan ta haya cuminda y awa na ora, y si nan bira malo dokter ta bin mesora. Claro, cu e buriconan ta clientenan caro pa e Santuario. E boluntarionan mester purba cubri e gastonan door di organisa diferente actividadnan, y tambe door di benta di articulo di burico den e tienda. Afortunadamente, tin hendenan ta pasa regularmente na e Santuario pa adopta un burico, pa cumpra algo den e tienda, of pa laga un donacion atras. Y asina ta contribui pa cubri tur e gastonan. Pero abo tambe ta bonbini pa haci un bishita na e Santuario. Den siman nan ta habri di 9am te cu 4pm, y den weekend di 10am te cu 3pm. Entrada ta completamente gratis, y durante bo bishita, bo por disfruta di un refresco of awa bon friu, un copi koffie, of un dushi ice cream.

Y awor e boluntarionan ta buscando hende cu kier adopta e bunita y lief burico aki. Naturalmente, e burico lo keda biba dushi na e Santuario. Solamente bo tin di paga un suma di fls.30.00 pa luna pa mantencion. Di e manera aki bo ta yuda no solamente e Santuario, pero tambe e burico cu bo adopta. Bo lo ricibi un certificado y un bunita t-shirt. Y si bo ta desea, nan por pone bo nomber y potret riba e website.

Bo ta duna nos un yamada? Please yama e Santuario na 593-2933 of via nos website www.arubandonkey.org, of bo por haci un solo donacion riba nos cuenta 40.03.025 na Aruba Bank. Danki di antemano!❑

Drentando e temporada di Cuaresma

Subway ta inicia campaña tradicional "Seafood Sensation"

ORANJESTAD – Ya Subway ta conoci cerca nos hendenan cu manera e temporada di Cuaresma inicia, Subway tambe ta lansa su tremendo campaña tradicional di 'Seafood Sensation', brindando un y tur e miho opcion p'e temporada aki.
Subway tin riba su menu di 'Seafood' e famoso y delicioso "Clam Chowder Soup". Tambe Subway lo tin e opcionnan di lobster, tuna y crab, cu awor ta disponibel tanto den sandwich, wrap como salada. Un variacion saludabel pa e personanan cu semper ta desea di come algo di lama y fresco.
Subway ta consciente cu un gran cantidad di cliente ta prefera cuminda di lama durante e temporada di Cuaresma, specialmente riba diabierna. P'esey mes inicia bo temporada di reflexion na un manera saludabel y fresco cu e pannan, wraps of salada di Subway.
Tur dia Subway mes ta horna su pannan y cada pedido ta haci na momento cu abo yega.
Y no lubida riba e 'party platters' cu sigur awo ta un excelente opcion saludabel,fresco y delicioso pa sorprende bo famia of amistadnan, durante cualkier actividad of encuentro band'i lama.❑



Graduadonan como Assistent Administrativo



ORANJESTAD - Recientemente 10 cursista di sector priva y sector publico a finalisa e Curso Assistent Administrativo, cual a wordo organisa y presenta pa B & P Interface Aruba Training.

Durante e curso aki e participante nan a siña den un forma hopi practico con pa mantene un oficina bou di control, sin importa con dificil e dia ta. Adicionalmente nan lo descubri con ta construi credibilidad, bisa "no" sin mester cera e porta, con pa aplica cierto tecnicanan con pa scucha miho, tambe con pa trata cu hende exigente y con pa atende situacion nan negativo, con ta atende voicemail memo's , Emails y mucho mas.

E programa Assistente Administrativo ta un curso ideal pa tur hende cu kier mehora nan habilidad nan como un assistent administrativo.
E curso a wordo presenta pa Celine da Costa , facilitadonan certifica y secretaria huridico den servicio di B & P Interface Aruba.
Esnan cu a finalisa e curso cu exito ta: Susy Tromp, Vera Tromp-Vrolijk, Angelique Henriquez, Maria Ras, Karminah Samingoen, Angela Joana Dowers, Ellen J. Leo-Tromp, Lilian A. Irausquin, Liliana M. Kock-Amaya y Marianita M. Greaux.

Depues di e examen tur hunto a celebra nan exito. Un palabra di felicitacion ta bay na tur cu a finalisa e curso cu exito.❑

Joey Stevens a bishita Setar



ORANJESTAD - Recientemente e conocido weather man di e canal riba cable "One Caribbean Weather", Joey Stevens a haci un bishita di cortesia na Setar como e proveedor oficial di Servicio di Cable na Aruba.
Joey a biaha hunto cu su lora "Bob the parrot", cu ya a bira e fiel compañero di dje durante su presentacionnan den cual e ta pronostica e tempo pa e region di Caribe.
Joey Stevens a intercambia di idea y a combersa cu ehecutivonan di Mercadeo y Corporate Communications di Setar encuanto di e canal "One Caribbean Wheather" cu ta situa na Merca.
Stevens a gosa un tiki di Carnaval di Aruba y a bai actividad di Hebbe Hebbe y Lighting Parade di San Nicolaas. Despues Stevens a continua pa Corsou na unda e tabatin otro compromiso.
Riba e potretnan por mira momento cu Joey Stevens ta pose cu Bob the parrot, hunto cu e team di Setar.❑



Comision di Enseñansa di Parlamento a bishita Mariniers Kazerne

Trayecto di Formacion Social mester bira mas atractivo pa mantene hobennan te final

A tuma nota di algun kinderziektes pa trece mehoracion









ORANJESTAD - Comision di Enseñansa di Parlamento di cual Parlamentario Lainda Westerhof ta presidi a bishita Mariniers Kazerne. E comision a haci un bishita pa haya un bista con ta bayendo cu e grupo di hobennan cu ta siguiendo e trayecto di Formacion Social.

Mainta trempan e comision a wordo ricibi pa e comandante Hofman, eerste officier Damen y Kapitan Werleman y esnan cu a forma parti di e proyecto aki. Na Mariniers Kazerne e comision a haya un presentacion amplio di parti sr. Harms cu a splica desde comienso con henter e proyecto a cuminsa y con e la canalisa. Kapitan Werleman tambe a duna un splicacion amplio di kico tur a wordo haci cu e hobennan pa e parti disciplinario y parti di condicion pero tambe su experiencia trahando cu e hobennan. Parlamentario Westerhof a tuma nota cu durante e presentacion a trece algun kinderziektes dilanti cu nan mes ta consciente di dje di cual lo wordo mehora o cambia pa e siguiente trayecto.

Esaki ta algo di elogia paso -segun Parlamentario Westerhof- semper ora cuminsa cu algo nobo e temor na loke e por resulta of e cambio ta pone cu negativismo ta domina y criticanan hopi biaha. Pues e team tras di e proyecto aki a tuma nota di algun kinderziektes cual nan ta consciente di nan y nan a trecenan abiertamente dilanti cu meta pa trece mehoracion.

Durante final di e dia por a observa un presentacion chikito di e hobennan cu ta forma parti di e formacion social mustrando nos ki tur nan a siña. Algo positivo ta cu Parlamentario Westerhof a tuma nota di dje ta cu interes ta creciendo di algun compania o instancianan pa nan tambe forma parti di e trayecto den loke ta trata e aporta na cursonan.

Un di e companianan cu tabata presente ta APA ,cu den futuro lo desea di aporta den un forma positivo y forma parti di e proyecto aki ofreciendo cursonan. Parlamentario Westerhof ta anhela pa wak mas di e companianan aki y instancianan cu ta trata na aporta na formacion di nos hobennan cu ta futuro di mañan di Aruba pa medio di proyectonan asina.

Durante cu tabata prepara pa e proyecto a menciona e oportunidad di trata na haci algo pa e hobennan femeninonan tambe. Segun parlamentario Lainda Westerhof sigur lo pone atencion riba e parti pa e hobennan femeninonan tambe. Un punto cu tog ta preocupante y un poco fastioso ta e cantidad di hoben cu na caminda a retira, sea pa heimwee of e rutina disciplinario ta duro. Tambe tin casonan cu mayornan mes a sacanan yiunan. E ta keda un sacrificio pa cada hoben cu ta forma parti di un proyecto, pero no mester lubida cu e ta un sacrificio di un tempo cual despues bo lo wak e fruto di dje y como mayor lo bo ta orguyoso di dje.

Cu e proyecto aki pais Aruba ta inverti den cada un di hobennan aki pa yudanan cu e parti disciplinario y haya un papel den nan man y hiba e pais aki dilanti, maske den cual situacion di bida nan por ta cu ta negativo tin un proyecto cu ta kere den nan como un hoben y futuro di Aruba. Parlamentario Westerhof ta duna di conoce cu a trece sugerencianan y cambionan pa dilanti pa esnan encarga cu e proyecto tene cuenta cune pa asina den futuro hacie mas atractivo, y pa asina logra mantene e hobennan te final. E ta keda un trabao duro pero no imposibel. Parlamentenario Westerhof ta admira y gradici cada uno cu ta forma parti di e trayecto aki y ta yuda na forma hobennan saludabel den nos comunidad.❑

Workshop interesante "Traha obhetonan tres dimensionnan cu tin nan mesun zonido" na Ateliers' 89

ORANJESTAD - Manera nos a bin ta relata anteriormente, Hans Muller (pa escultura cu ta haci zonido) y José Vonk (pa pelicula anima ariba video) ta e dos maestronan artista nobo, amigo di Ateliers '89, cu ta cuminsa cu e lesnan nobo Dialuna 12 di Maart pa 6.30 PM.

(Corda si cu bo por participa na un di lesnan aki so).

Hans y José ta un di e prome maestronan cu a duna les na Ateliers '89 for di su principio na aña 1989.
Hans ta un gran persona y amigo cu ta duna su lesnan mescos cu sra. Vonk, cu hopi pasenshi, cariño y interes personal den su alumnonan. Hans ta un maestro den obranan cu ta traha zonido y esaki semper ta algo espectacular pa e esun cu ta experencia esaki personalmente.

Un deleite pa e wowo y horea. Door di transcurso di tempo Hans a bin ta crea un nomber den e genero aki y su obra ta conoci internacionalmente. Pa nos ta un placer un bes mas di por traha cu Hans y ofrece e workshop aki na bo persona.

CON PA TRAHA UN OBHETO 3D Y SONIDO

- Den e workshop aki lo bo siña traha obhetonan cu tur sorto di material: palo, metal, ceramica, tela, plastic y material di desecho.
- Obhetonan cu ta hopi interesante y cu ta capta interes y ta invita pa mira nan, scuchanan y kisas toca nan tambe
- Door di usa diferente manera di e tecnica di asambla, bo lo siña combina e diferente materialnan. Nos ta haci investigacion den forma y funcion.
- Kico ta e relacion di e creador cu su obheto?
- Kico ta e relacion di e obheto cu e tin cu e publico expectador.
- Con pa logra traha tur esaki, y con nos lo uza aparatonan simpel pa haci esaki manera :
- Machin di boor, zaag y scopet di lijm y otronan cu lo bin na remarke segun e proceso di trabou.

Un otro material cu ta hopi importante, cu nos lo bay traha cune ta, e uzo di BIENTO den e obhetonan. Esaki ta den constante presencia y fuerte manera semper, segun e temporada, ariba nos Isla stima.
Biento bo no por mira, si fula y scucha.

Sigur si esaki bira parti di nos obhetonan y kisas nan lo wordo eleva den shelo door di esaki.

Tambe e obhetonan aki, cu lo wordo construi den e workshop aki di obhetonan cu ta haci sonido, na final kisas lo por papia, canta o baila door di su uso......

HANS MULLER 2012

Bo por participa, inscribiendo bo mes, awor caba ya cu e cuponan ta limita. E workshonan aki ta pa un luna largo y nan dos ta cuminsa pareu, dialuna 12 di Maart 2012.
Nan ta 4 bes pa siman di dialuna pa diahuebs for di 6.30 PM pa 9.30 pm.
Y nan lo culmina den un exposicion di e obranan acumula durante e workshopnan, pa su participantenan.

E exposicionnan aki lo ta den salanan di exposicion di Atliers '89 mes, ya ta bon conoci caba pa su gezeligheid. Y ta un tambe ta un deleite pa e publico, famia, amigo o interesadonan. Y ta genera semper, nos gran aglomeracion di artistanan local, alumnonan y amantenan di arte, celebrando asina e resultado di e obranan haci.

Pa inscribi por yama su director sr. Elvis López na Tel: 5885776 o Cel: 5654613. Tambe por e-mail, na elvis@ateliers89.com of check nos website na www.ateliers89.com.

Edad ta 12 aña pariba. Bo participacion ta engrandece nos Arte y nos cultura. ❑

Den nomber di henter fraccion di MEP

Parlamentarionan Xiomara Ruiz-Maduro y Ady Thijsen a aporta durante reunion di Ley di BOB

MEP ta sostene e ley di BOB

ORANJESTAD - E reunion den parlamento den cual a trata e ley "BOB" cu ta duna polis mas autoridad pa actua, a cuminsa diahuebs dia 16 di februari. E dia ey, MEP a participa na e reunion, y parlamentarionan Xiomara Ruiz-Maduro y Ady Thijsen a duna e aporta den nomber di henter e fraccion. Nan a duna di conoce cu MEP ta sostene tur intento pa duna polis mas autoridad, pero a avisa e minister cu den ehecucion di e ley e minister mester ta masha cauteloso pa evita abuso di poder y violacion di derechonan humano.



Miembronan di MEP tawata hopi critico tambe riba e falta di maneho di e minister di Husticia pa combati criminalidad realmente. MEP no ta spera cu awor cu e minister a pasa e ley, e ta bai bolbe drenta su winterslaap y keda sin actua! Pueblo ta pidi pa e minister actua awor, y esey ta e mensahe cu MEP a duna cla y raspa den parlamento. Esun cu kier por mira riba www.parlamento.aw

Lamentablemente na momento cu parlamentarionan di MEP tawata na palabra, e minister di Husticia no a sinta pa scucha e preguntanan y a cana bay. Presidente di Parlamento tampoco no a hala atencion di e minister. Asina mes MEP a trece su puntonan dilanti, y demas parlamentarionan tambe tawata comparti e mesun preocupacion.

Minister a priminti di lo tene cuenta cu e preocupacionnan di MEP, y asina e presencia di MEP ya no tawata necesario mas pa caba cu e reunion riba diabierna. E reunion a wordo yama bek pa diabierna 12'or di merdia, pero mirando cu ya e presencia di MEP no tawata necesario mas, y cu e miembronan di e fraccion tawata tin otro compromiso, MEP no a asisti na e finalisacion di e ley. Mirando e ora abnormal cu presidente di parlamento a core yama e reunion, berdad ta hendenan cu no tin nada di haci so por laga tur cos para y core bay reunion na cualkier ora, maske con abnormal. MEP a duna su aporte na e ley, y gobierno a bisa di lo tene cuenta cu esaki. Pa MEP su trabou a keda cumpli!

AVP TA INFANTIL

AVP mester stop di yora ora MEP t'ey of MEP no t'ey den parlamento. E parlamentarionan di AVP ta asina infantil cu cada rato cu tin un pauze, y parlamentarionan di MEP bay reuni den fractie kamer, nan ta core saca potret y pone den corant, manera cos cu nan no tin nada miho pa haci. Esaki ta cosnan cu nos ta spera berdad di mayoria di e fraccion berde cu tin un actitud masha infantil y te awe no ta compronde nan rol den parlamento. Pero ora Baba Herde y Paul Croes tambe cuminsa haci coy mucha chikito, si ta cos di lamenta. Pa pueblo mes por mira con mentiroso e hendenan di AVP ta, subi riba e website di parlamento www.parlamento.aw y mira pa bo mes cu MEP tawata t'ey!❑

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

04 10 14 23 25 Letter D

0 Ganador di: Jackpot
0 Ganador di: Match4+
4 Ganador di: Match4
x Ganador di: Afl. 12,00

Joker 33

CATOCHI PRO DEPORTE	BIG 4	ZODIAC
5732 2694 3043	1578	4440 Virgo

DIARIO	CORSOW	Super
1641 6257 3699	3207 9569 1762	1608

MINI MEGA 18 27 06 21 03 Mini Mega

Jackpot Afl. 000.000,00

LOTTO DI DIA 04-13-15-10-11

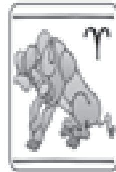
Jackpot Afl. 00.00,00

Sto. Domingo 0713-3590-2046

Florida Lottery 2 Million in prices Februari 22, 2012 6-12-17-21-26-42Xtrax3

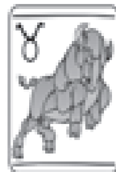
MEGA MILLIONS 83 Million in prices Februari 21, 2012 9 - 30 - 39 - 42 - 47 » 37

HOROSCOPES



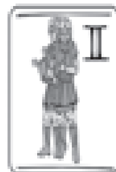
Aries MARCH 22 - APRIL 20

Tin hopi detaye den aire riba bo proyecto mas grandi; no pura nan.



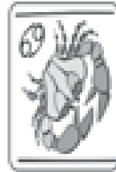
Taurus APRIL 21 - MAY 21

Cosnan lo mehora poco poco den un relacion tormentoso. Bo mester djis tin pasenshi.



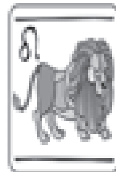
Gemini MAY 22 - JUN. 22

Bo amistad mas nobo tin conseho cu bo mester duna oido awe, pesey purba topa cune.



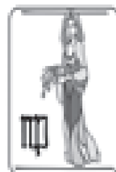
Cancer JUN. 23 - JUL. 22

Bo opinion tin extra peso awor aki, pesey tene cuidou con bo ta vocifera nan.



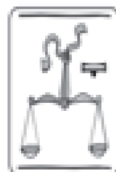
Leo JUL. 23 - AUG. 23

Bo por haci pret di cualkier cos awe, no lo tin nada laaf pa bo.



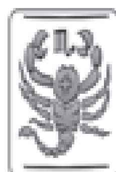
Virgo AUG. 24 - SEPT. 23

Otro hendenan no ta mes prepara cu bo. Tene cuidou di comparti recursonan.



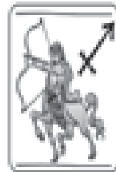
Libra SEPT. 24 - OCT. 23

E relacionnan nobo cu bo mester den bo bida no mester ta di romance.



Scorpio OCT. 24 - NOV. 22

E drama den e bida di un colega ta bay bira mahos; duna nan poco tempo.



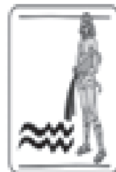
Sagittarius NOV. 23 - DEC. 21

Hende ta hungando weganan mental pisa cu bo awe. Ta ora pa sospecha.



Capricorn DEC. 22 - JAN. 20

Awe, pasa dor di e montaña mas halto di trabou lo mustra mas facil cu nunca!



Aquarius JAN. 21 - FEB. 18

No perde confianza den bo instinto, pasobra e lo guia leu di problema.



Pisces FEB 19. - MAR. 20

Si e ultimo par di dia tabata yen di nubia, bo por cambia tur esey awe.

Doctor na warda

ORANJESTAD
25 di February
Dr. Gerrit Croes
SAN NICOLAS
Dr. Weststrate

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Central Tel. 585-4553
San Nicolaas:
Servicio Seroe Preto Tel. 584-4833

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

25 Coral Princess
27 Horizon



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:



Sra. Maria Helena - Ras

8 September 1935 – 23 Februari 2012

Na nomber di su:

Yiu: Aurea Janina Ras

Nieto stima: Mark Lejeuz

Rumanan: Franco Angela
Vernancio Angela y Lidia Janga
Marina y Vicente Ras Angela y famia
Anna Angela y yiunan
Shirley Angela y yiunan

Sobrinonan: Giovanni (Johnny) Ras manera yiu
Hendrick Peters Jr. y yiu
Terence Angela
Henky Peters

Sobrinanan: Giovanna (Ophelia) Ras y yiu
Oriana Ras y yiunan
Ruthsella Adroun y famia
Bisasobrino(a)nan: Jordan Gomezy yiu Gileany Gomez, Joelynn Gonzalez, Jeremy Gomez, Giorgio Lucas-Borges, Gregory Ras, Anthony Ras, Arianna Ras, Elizabeth Ras, Rosa Petersy y Rumaysa Aldroun.

Tanta: Sra. Vda. Aleida Thode- Wester y famia
Omo: Sr. Esteban Angela y famia
Primo(a)nan, Amiga(o)nan, comer y compernan, ihanan y demas conocirnan
Famianan: Angela, Ras, Kock, Lejeuz, Janga, Provance, Peters, Rasmijn, Croes, Wester, Thiel, Thode, Jacobs, Jansen, Thielman, Krozendijk, Willems, Nieuwboer y demas famia.
Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diamars 28 Februari 2012 saliendo for di Misa Cristo Rey pa santana catholico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta den Misa Cristo Rey na Brazil.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home, Dialuna 27 Februari 2012 di 7'or pa 9'or di anochi, Bernardstraat 134-136.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





l: 593-0857 / 588-6699 / 560-14

We sadly announce the passing away of



Mrs. Patricia Hunt-Halls

***May 30, 1956 Guyana- †Febr. 24, 2012 Aruba**

Her beloved husband: Frank Hunt
Her loving children: Chris & Paul in Guyana
Her caring mother: Unice Giddings

In the name of all who she touched

Her brothers:
Ostrict in England
Eon in Guyana

Sisters:
Jeanette in Aruba & fam
Denise in Aruba & fam
Debran in Guyana & fam
Sarah in Guyana & fam
Bevely in Trinidad & fam

Nieces & nepfews to numerous to mention

Fam.: Onno, Victor, Felix, Ormelle, Dalle
Fam.: Hunt, Halls, Leslie, Richardson, Geerman, Ashwood, Alexander, Jones
Fam in Guyana, Aruba, St. Maarten, USA, Holland, England

Going home service will take place in Guyana.
There will be a viewing for her at Aurora Funeral Home on Tuesday 28 and Wednesday 29 of February 2012 from 7 to 9 pm.

Pat touched many lives by cards, visits, email, partys and her smile and many more. We are sadden that she is no longer here with us but she left a legecy, legecy of love so lets carry on the torch, the torch of love. There is no remedy for love but to love more.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:



Fransisca Ras

Cariñosamente jama: "Sista"
26 Februari 1941 – 22 Februari 2012

Manera un yui: Thalia Lopes
Rumanan:
Angelica Ras y famia
Stella Ras y famia
Trinidad Jo Ras y famia
Tantanan y omonan
Subrino y subrinanan na Aruba y Hulanda
Primo y primanan y demas famia:
Ras, Krozendijk, Maduro, Dania, Richardson, Franken, Dirks, Briezen, Orman, Stamper, Kelly, Hoftijzer, Phelipa, Wouters, Vrolijk, Caraballo, Buddy, Geoffrey, de Cuba, Noruega, Van Langevelden y tur su colleganan di Bethesa Home Care.
Ta invita tur amigo, bisiña, conoci pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diasabra 25 Februari 2012 saliendo for di Misa Cristo Rey pa Santana Catholico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta den Misa Cristo Rey.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home, Diabierna 24 Februari 2012, 7'or pa 9'or di anochi, Bernardstraat 134-136.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento/ Invitacion:



Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a duna nan sosten y compaña nos durante enfermedad , fayesimento y intiero di:

Angelica Maduro-Irausquin

Na Dr. Darjanani, Dr. Wassenaar, Dr.Van Striem.Un danki di curason pa Dr. Luchmun pa tur loqual bo a hasi p`e. Bo tabata tey semper den momentonan mas dificil di su bida. Na Edmun Harms foundation ; na e verpleegstersnan Debby, Arelys, Netty, Marietje y Wit Gele Kruis; Personal di IMSAN semper atento. Na Olive tree funeral home; nos ta agradici boso pa tur atencion. Na tur esnan cu a compaña nos, manda Krans, carchi, telegram,email tambe yamadanan, danki di curazon pa boso sosten durante y na e momentonan mas dificil pa nos, nos ta keda eternamente agradeci. Alavez nos kier a hasi un invitashon pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos defunta stima. Cual lo tuma lugar: Diaranson februari 22 , Diebierna februari 24 y Diadomingo februari 26 tur tres misa lo ta 6:30 atardi na misa Santa Teresita na San Nicolas.
Na nomber di Simplicio Maduro, yiunan, nietonan, rumanan y demas familia.

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
Maske mi no tan a e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
Di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese:



Cerilio Krosendijk
mihor conoci como "Richi"
co fundador di Country Club Noord
***05-07-1936 †23-02-2012**

Esposa:
Agnes (Nechi) Krosendijk-Semeleer

Yiunan:
Adeline (Chelley) y Anselmo (Leo) Vrolijk-Krosendijk y famia
†Bernadine (Brenda) Krosendijk y yiu
Caroline y Abelino Hernandez-Krosendijk y famia
Desireé (Daisy) y Eric Kwidama y famia
Lourdes (Judith) y Jossy Heronimo-Gomez y famia
Bernardo Winklaar y famia
Nieto y nietanan: Adelizah Vrolijk y Reghinald Koolman, Jeremy Vrolijk, Andrew Vrolijk, Clydeson Correa, Cedric Krosendijk, Hilward Krosendijk, Kimberly Krosendijk, Desharina Krosendijk, Amadeé Krosendijk, Stacey Felisia, Jeric Felisia, Abel Hernandez Villalobos, Abilaysha Hernandez Villalobos, Josmar Heronimo, Jose Heronimo, Jermain Heronimo, Jaymir Heronimo, Ruben Winklaar y famia, Jordano Winklaar, Ivan Winklaar
Bisanieto y bisanietanan: Reghell, Reghan, Reghinald, Jerson, Ariana, Sharline
Rumannan:
†Jovito (Ovito) y † Jovita (Novita) Krosendijk-Roja
†Narcisio "Icho" Krosendijk y Sra. Vda. Elsa Krosendijk-Dubero y yiu
Sra. Vda. Susana "Mena" Koolman-Krosendijk y famia
†Francisco "Boei" Krosendijk y Sra. Lucila y famia
Ilario "Ali" Krosendijk y Nita Ras
Isaias "Chai" y Sra. Bertha Koolman-Wester y famia
Salome "Mechi" Krosendijk y Ruben Wever y famia
Alfonso "Fong" Krosendijk y Sra. Mirlanda Tromp y famia
Jacobo "Coby" Krosendijk y Sra. Avilova (Voca) Eckmeyer y famia
Ruman di criansa:
Sra. Apolonia (Poyon)Krosendijk-Krozendijk y famia
Sra. Brigida (Lee) Croes-Krozendijk y famia
Swa y Cuñanan:
† Sra. Chita Marsera-Semeleer y famia
Sr. Max y Sra. Sita Semeleer-Roga y famia
Sra. Maria y Efrian Rafael-Semeleer y famia
†Sra. Magrarita (Ita) Dake-Semeleer y famia
Sr. Eddy y Sra. Edita Semeleer-Tromp y famia
Sr. Martin y Erica Semeleer-Sielstra y famia
Sra. Jacintha Semeleer y famia
Sra. Cecilia y Sr. Haime v/d Biezen-Semeleer y famia
†Sr. Jossy y Sra. Angelica Semeleer-Odor y famia
Sr. Frido y Sra. Andreina Semeleer-Rubio y famia
Sra. Mika Semeleer y famia
Omo y tantanan:
Ervilla Croes-Krosendijk y famia
Supriana Maduro y famia
Alberto "Betto" Kock y famia
Nos ta invita tur: Comer y comper, Ihanan, Primo y primanan, Amigo y amiganan, Ex-Coleganan di Martijn Trading Co. Ltd., Ex-miembronan di Country Club Noord, Ex-miembronan di "Baha Stress Club", y tur su amigo(a)nan Chinees y demas famia.
Krosendijk, Kock, Semeleer, Ruiz, Vrolijk, Correa, Felisia, Hernandez-Villalobos, Kwidama, Heronimo, Gomez, Koolman, Quandt, Roja, Roga, Dubero, Peña, Monsanto, Kelly, Krozendijk, Ras, Wever, Tromp, Eckmeyer, Croes, Bikker, Maduro, Rivero, Martinus, Dake, Jacobus, Davelaar, Rafael, v/d Biezen, Sielstra Odor, Rubio, Wester, Marsera, Yeung, Rollock, Fingal, Hasham, Hernandez, amigonan di Drag Tommy Kock Speed Team, bisiña y amigonan di cas, nos ta pidi disculpa si den nos dolor y tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 27 di Februari 2012 saliendo for di Aurora Funeral Home for di 11'or am pa Boegoeroei 85-A y despues di 2'or pa 4'or pm lo ta reposa den misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz.
Adres pa condolencia: Boegoeroei 85-A, diabierna 24 di februari di 7'or pa 9'or di anochi y Aurora Funeral Home, diasabra 25 di februari di 4'or pa 6'or di atardi y diadomingo 26 di februari di 6'or pa 8'or di atardi.

Dios ta nos refugio y fortalesa, un bon Amigo den tempu di angustia. Salmo 46:1
Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos yiu, ruman, tio, nieto y subrino stima;



Osei, Leonel Scholsberg
***16 april 1987 - †17 Februari 2012**

Na nomber di su Mama:
Carmen van Varsseveld
Rumanan:
Antoine Lobato de Mesquita y famia
Trevor van Varsseveld y famia

Comprometida :
Cindy Zambrano y famia

Wela :
Yvonne V. Varsseveld- Hewitt

Tanta y omonan, primo y primanan

Famianan: van Varsseveld, Lobato de Mesquita,Geerlings, Mohamed, Zambrano,Williams- Lie-a-len, y demas famia na Aruba, Suriname, Hulanda, Merca ta invita tur amigo, bisiña, conoci, pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar, diasabra 25 Februari 2012 pa 4.pm di atardi, saliendo for di Iglesia Maranatha Paradijs # 4 pa Santana na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or – 4'or pm di merdia na Iglesia Maranatha.

Oportunidad pa condolenci ta Diabierna 24 di Februari 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.





Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Despues di un enfermedad basta largo a bay sosega den braza di Señor, mi estimado esposo:



José Anastacio Orman
mihor conoci como "Jossy"
***26-07-1941 †19-02-2012**

Na nomber di su estimada esposa:
Filomena Orman-Tromp

Yuinan:
Mildred Orman, Egbert Farro y yuinan
Richard Orman y Inge Eijkemans
Malvin Orman
Orlando Celestijn, esposa y yuinan
Maikel Celestijn, esposa y yuinan
Marlon Celestijn y yui
Monique Da Sousa

Ruman:
Julia Orman y yui

Swanan:
Stefano Tromp y famia

Cuñanan:
Dora Bermudez, Dominco y yuinan
Margo Kock

Mescos cu ruman:
Carlos Angel na Corsow
Bon amigonan di cas:
sra. Mika Thijsen y sr. Arcadio Velaquez

Demas famianan:
Orman, Odor, Tromp, van Langeveld, Bermudez, Kock, Velasquez, Giel, Slikkens, Wernet, Martina, Bernadina, Toppenberg, Martis y Hoek

Su ayudantenan di Wilhelmina kankerfonds:
Shirley, Evie, Ita, Andre y Lola

Comer y compernan
Primo y primanan na Corsow y Hulanda
Subrino y subrinanan

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 25 di februari 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa San Francisco na Playa, despues saliendo pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.



" Senor, mi Dios, cerca Bo mi ta busca ni refugio."
Ps 7:3

Cu inmenso dolor ba bos curason, pero agradecido pa tur loke e a nifica pa nos, su yiunan, rumannan y niet(o)nan nos ta participa fayecimento di:



Angel Ruben Trappenberg

viudo di Angelica Tappenberg-Franken
miho conoci como: "Ben"
*** 1 Maart 1928 - + 22 Februari 2012**

Na nomber di su yiunan:
Nestor Alexander Trappenberg y amia na Hulanda
Herman Lodewijk Trappenberg y famia na Hulanda
Ruben y Marjan Trappenberg y famia
Michael Trappenberg y famia
Monique y Olmedo Arango-Trappenberg y famia
Franky Trappenberg y famia na Hulanda
Lisa y Valdo Leocadio-Trappenberg y famia

nieta y nietonan: Younice, Nemensio, Stacey-Ann
Ann-Marie, Maikel, Tanislee,
Michaela, Nicole, Stephanie,
Jenniter, Darren, Allen,
Valdinh
y demas bisanieto(a)nan

rumannan:Sra.Vda. Lelia Veen-Trappenberg y famia na Corsow
Sra.Vda. Laura Themen-Trapenberg y famia na Corsow
y demas famia Trappenberg na Corsow

swa y cuñanan: + Luisa y Eddy Toppenberg-Franken
Olga Franken
Sra.Vda. Diana Franken-Franken
Vera Franken
+ Hipolito Franken
Francisco y Maritza Franken-Quandus
Sra.Vda. Margo Maduro-Franken
Annie y Gemmy Kock-Franken
Martin y Detta Franken-Quandus
Salvador y Martina Franken-Bikker

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 25 di Februari 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Misa Santa Anna" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home diabierna 24 di Februari 2012. di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



INVITACION

Un aña a pasa, hopi liher, ta parce cu tabata ayera.
Serando nos wowonan duro un rato y lagando nos imaginacion bay…..
Nos por scucha un melodia dushi y suave di bo cuarta den shelo…..
Y pa medio di e melodia aki nos lo ricibi conformidad y fortalesa.
Nos kier a invita tur famia, amigo/a y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa
Pa hunto nos recorda e prome aña di fayecimento di:



Hose Maria Maduro

Mihor conoci como " Djo of Joselito"

Diasabra awor dia 25 di Februari 2012, pa 7:00 or di anochi na Misa Cristo Rey, Brazil.
Bo presencia ta altamente aprecia pa nos.
Den nomber di Yuinan, Compañera, y henter Famia.
Papa, Danki pa bo Amor, tur loke bo a siña nos y hasi pa nos. Eseynan ta keda den nos curason.
Amen.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



ROSARIO COLLEGE

Van Leeuwenhoekstr. 5

Alumonan, team y cabestante di Rosario College ta manda palabranan di forsa na Juff. Monique y demas famia Trappenberg cu fayecimento di nan Tata

Sr. Angel Ruben Trappenberg

Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada

S: 23:1

Notariskantoor Rodriguez-Taekema

tin e tristo deber di anuncia fayecimiento di:



Maria Helena Ras-Angela

na bida mama di nos colega Janina Ras.

Nos ta desea famianan y amigonan hopi forza den e dianan dificil aki.
Cu señora Ras-Angela sosega na paz



" Grandi Bo ta Señor,
Mi alma ta alabo Bo, tur Bo creationan,
manera e streanan, e luna y e solo.
Tur ta Bo obranan. Grandi mi Señor. "

Despues di un lucha hopi lagro y fuerte, a bay sosega den brasa di Señor, nos mama, suegra, wela, bisawela y taratawela stima:



Sra. Josefa Benschop-Diels

carinosamente yama: "Mai" of "Grandmachi"
Viuda di Cornelis Alexander Benschop
*** 27 Februari 1915 - † 22 Februari 2012**

Na nomber di su:

yiunan: † Rudy y Olivia Renschop-Erasmus y famia
Viola y † Howard Garig-Benschop y famia
† Rina y Randy Tappin-Benschop y famia
Ralph y Angelica Benschop-Erasmus y famia
Marcia y Marcelino de Windt-Benschop y famia

nieto- y nietanan: Vishita Pieters y famia
Jurge Benschop y famia
Igmar Benschop y famia
Vishita Smith y famia
Howard Garig y famia
Allison Tappin
Myananh Benschop y famia
Patrick Benschop y famia
Naidiah Arends y famia

bisanieto- y bisanietanan y taratanieto, prima- y primonan, sobrino- y sobrinanan
famia na Corsow: Benschop, Diels, Michiel, Pellecer, Westerhoff, Senior. Winklaar.
famia na Aruba: Benschop, Diels, Erasmus, Garig, Tappin, de Windt, Pietersz, Arends, Coffie, Rodriguez, Koopmans, Antoinette, Smith y demas famia na Aruba, Corsow, Hulanda y Merca.

Ta invita tur personal di St. Michael Paviljoen, amiga, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 27 di Februari 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Sint Michael Paviljoen" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na Olive Tree Funeral Home y na Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home
(Bernardstraat 134-136 San Nicolas)
diadomingo 26 di Februari 2012, di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"Dios ta amor......y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
mi por stens loke Señor ta hasi".

Cu tristesa na nos curazon, pero agradecido pa su stimacion y tur loke ela nifica pa nos durante su bida, nos ta participa fayesimento inespera di:



Carlos Sotero Erasmus

•April 22, 1940 †Feb 22, 2012
Mihor conoci como "Calucho"

Na nomber di su:

Estimada señora:
Ida Erasmus-Boekhoudt

Rumanan:
† Louis (Lulu) Erasmus
Sra. Vda. Juliana Boekhoudt-Erasmus y famia
Ciriaco Erasmus y Lucia Erasmus-Boekhoudt y famia
†Candido (Candi) Erasmus
Lorenzo (Chomon) Erasmus y Ligia Erasmus-Boekhoudt y famia
†Armando (Mando) Erasmus y Mavis Erasmus-Theysen
†Andre (Fanchi) Erasmus
Filomena Irausquin -Erasmus y Louis Irausquin y famia
Catharina (Inchi) Erasmus
Elly Erasmus y famia

Swa stima: Efrain (Fenchi) Boekhoudt

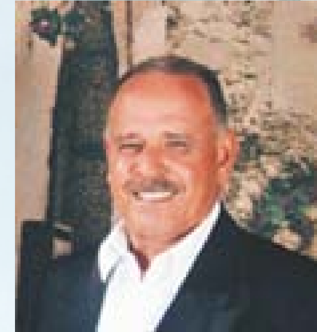
Cuñanan:
Sra. Vda. Jolanda Kelly-Boekhoudt
Sra. Filomena (Mena) Croes-Boekhoudt y Julio Croes
Sra. Tilma Henriquez
Sra. Betty Dijkhoff
Sra. Janet Ferraro na California.

Manera Tanta stima: Sra. Vda. Ma-Ninchi Croes y famia
Sobrino y sobrinanan:
Lucky, Marcia, Sidney
Francis,Tsarina
Andy, Lissett
Ryan, Bryan, Mitchell
Zulema, Garrick
Carlos, Reno, Omar
Carmen, Christa
Ricky, Shamica
Jairo.
Manera sobrinonan: Gregory, Selene, Nathan, Alisha y demas sobre-sobrinonan.
Primo y primanan: Erasmus, de Mey, Camacho, Croes, Henriquez, Thijzen
Flanegin, Fingal, Thiel, Kock.
Demas Famia: Erasmus, Boekhoudt, Kelly, Irausquin, de Mey , Camacho, Croes, Henriquez, Thijzen,Theysen, Flanegin, Fingal, Thiel, Kock, Vasquez, Dabian, Hos, Gamarra, Larmonie, v/der Linden, famia na Hulanda y California.
Nos ta invita tur famia, ihanan, su bon bisiñanan, su bon amigonan y Ex coleganan di de Cuba Contractor y Valero pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 27 di Februari 2012, 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Filomena y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana 76
Diasabra 25 di Februari 2012
7'or pa 9'or pm.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

INVITACION

Yiunan, nietonan, Mama,
rumannan y demas famia ta
invita famia, amigo y conocirnan
pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda prome
aña di fayecimento di nos difunto stima:



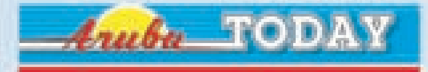
Marco Ephraim Tromp

mihor conoci como "Frannie"

Santo Sacrificio di Misa lo tuma lugar Diadomingo
26 di februari pa 10'or di mainta
na Misa San Francisco na Playa.
Boso presencia ta altamente aprecia

CARIBBEAN SPEED PRINTERS N.V.





Cu honda pena pero conforme cu boluntad
di Dios nos di Caribbean Speed Printers N.V.
ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sr. Carlos Sotero Erasmus

Na bida ruman di nos colega Elly Erasmus

Ta manda palabranan di sincero condolencia
na Elly y henter famia.

Cu Carlos sosega na paz.

BON DIA Aruba

Campamento di Oansa na Centro Famia Piedra Plat









PIEDRA PLAT - E mucha y hoben nan a pasa un dushi tempo hunto cu nan lidernan y por a cera amistadnan nobo den un forma sano. E competencia di e dos teamnan tabata fuerte pero na final ta un por a gana. E programa tabata varia cu wega, zumba, musica y charla. Den un forma hopi practico a papia tocante 'global warming' relaciona cu norma y balornan cristian y a haci un promesa di no contamina nan mes.

E concierto di diasabra anochi tabata excelente cu musica gospel hubenil caminda tur presente a gosa all out. Un danki ta bay na tur hende cu a yuda realisa e campamento aki. Club Oansa ta sigui tur diabierna cuminsando 6:00 pm. Na Centro Famia Piedra Plat net banda di veld di Britania. Tur mucha ta bonbini. Pa mas informacion E-mail:centrofamiapp@gmail.com.❑







Franciscus de Visser a gana 220 Mil Florin cu Lotto pa Deporte

ORANJESTAD - Diahuebs 16 di Februari, Sra. Franciscus de Visser a bishita su rebendedo preferi cu ta Martha's Lottery situa na noord y a cumpra su numbernan vast. Siguiente dia e la bishita e website di Fundacion Lotto pa Deporte pa wak e numbernan cu a sali pa e wega di Lotto pa Deporte. Cu un sonrisa grandi na cara y jen di alegria, a wak cu su numbernan a bira ganado di e jackpot di Lotto pa Deporte cu tabata na 220 Mil. Ora cu e representante di Fundacion Lotto pa Deporte a puntre con e lo bay uza e premio, Sra. Franciscus de Visser a bisa cu e ta bay caba di realisa su soño, cu ta pa caba di construi su cas. Fundacion Lotto pa Deporte ta felicita Sra. Franciscus de Visser y henter famia y alabes gradicie pa su aporte na Fundacion Lotto pa Deporte cumprando nos productonan cu ta sosteniendo nos deporte.❑